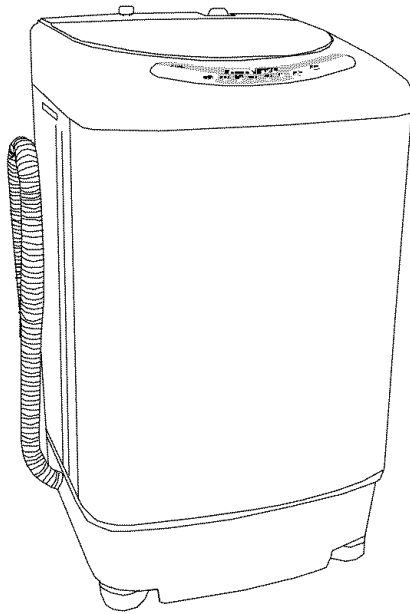


# Haier®

*What The World Comes Home To™*

**Portable  
Electronic Washer**



**Lave-Linge  
Électronique Mobile**

**Lavarropas  
Eléctrico portátil**

***User Manual-***

***Model #***

***Guide de l'Utilisateur-***

***Modèle #***

***Manual del Usuario-***

***Modelo #***

**HLP21E**

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**Warning – To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using your appliance, follow basic precautions, including the following:**

1. **Read all instructions before using the appliance.**
2. Use this appliance only for its intended purpose as described in this use and care guide.
3. Use only detergents or softeners as recommended for use in this manual and keep them out of the reach of children.
4. This appliance must be properly installed in accordance with the installation instructions before it is used.
5. Never unplug your appliance by pulling on the power cord. Always grasp the plug firmly and pull straight out from the outlet.
6. Replace immediately any worn power cords, loose plugs and power outlets.
7. Unplug your appliance before cleaning or before making any repairs.
8. If your old appliance is not being used, we recommend that you remove the door. This will reduce the possibility of danger to children.
9. Do not operate your appliance in the presence of explosive fumes.
10. Do not use this appliance to wash clothes that have been soaked, spotted or washed in gasoline, dry cleaning solvents or any other explosive or flammable substances that may ignite and explode.
11. Clothes or rags used to clean flammable or explosive materials should not be washed in this appliance until all traces of this material have been removed.
12. Do not add or mix any flammable or explosive substances to the wash.
13. Do not try to remove clothes while the tub is moving. Allow it to come to a complete stop before reaching in.
14. The appliance's loading door must be closed when the tub is spinning.
15. Do not operate your appliance when parts are missing or broken.
16. Do not use this appliance for commercial uses.
17. Do not operate this appliance unless all enclosure panels are properly in place.
18. Do not tamper with controls.
19. To reduce the risk of injury, do not allow children to play in or on the appliance. Close supervision of children is necessary when the appliance is used near children.
20. This appliance must be connected to a proper electrical outlet with the correct electrical supply.

21. Proper grounding must be ensured to reduce the risk of shock and fire. DO NOT CUT OR REMOVE THE GROUNDING PLUG. If you do not have a three-prong electric receptacle outlet in the wall, have a certified electrician install the proper receptacle. The wall receptacle MUST be properly grounded.
22. Hydrogen gas may be produced if the water heater has not been used in more than 2 weeks. This may be explosive under certain circumstances. If this is the case turn on all the hot faucets and let the hot water run for a few minutes before using this appliance. This will let the trapped hydrogen escape. Avoid accidents during this process by refraining from turning ON any electrical appliances, smoking, lighting a match/lighter, and using flames.
23. Do not repair or replace any part of the appliance or attempt any servicing unless specifically recommended in the user-repair instructions, which you understand and have the skill to carry out.
 

**Note:** If for any reason this product requires service, we strongly recommend that a certified technician perform the service.
24. To reduce the risk of electric shock or fire, do not use extension cords or adapters to connect the unit to an electrical power source.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS For Future Use

# DANGER

**Risk of child entrapment. Before throwing away your old appliance, remove the door so that children may not easily become trapped inside.**

Thank you for purchasing our Haier product. This easy-to-use manual will guide you in getting the best use of your washer.

Remember to record the model and serial number. They are on a label in back of the washer.

---

*Model number*

---

*Serial number*

---

*Date of purchase*

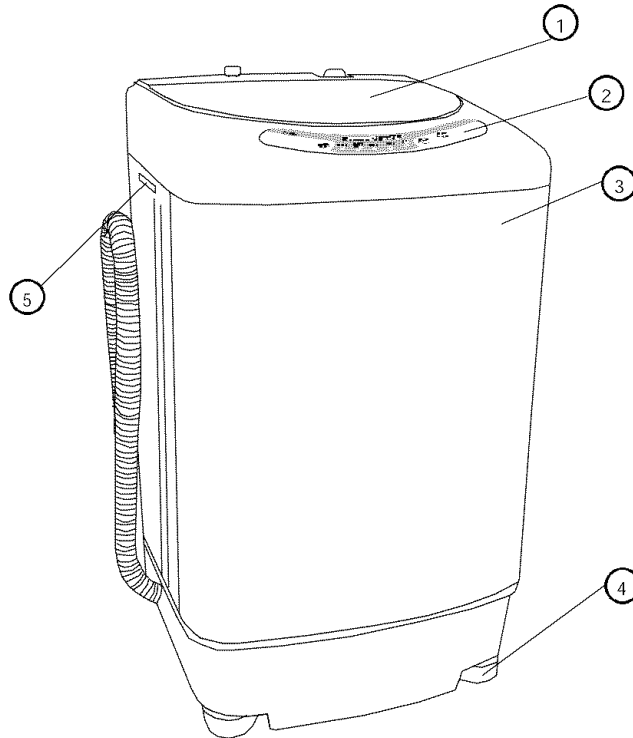
**(Staple your receipt to your manual.) You will need it to obtain warranty service.**

## Table Of Contents

	PAGE
SAFETY INSTRUCTIONS .....	1-2
PARTS AND FEATURES .....	4-5
OPERATING YOUR WASHER .....	6-11
UNPACKING AND ACCESSORIES INVENTORY .....	12
PROPER LOCATION .....	13
INSTALLATION INSTRUCTIONS .....	14-16
UNIT DIMENSIONS .....	17
ELECTRICAL CONNECTIONS .....	18
PROPER CARE AND CLEANING .....	19
TROUBLESHOOTING GUIDE .....	20-21
WARRANTY .....	22

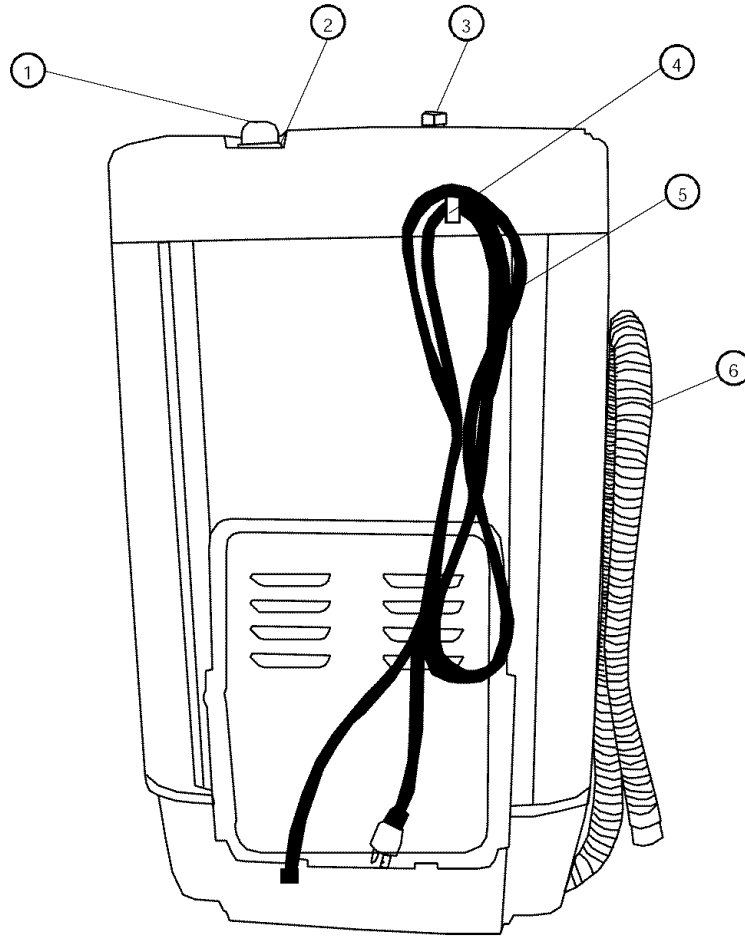
# OPERATING INSTRUCTIONS

## Parts and Features



- 1. Top Lid
- 2. Control Panel
- 3. Washer Cabinet

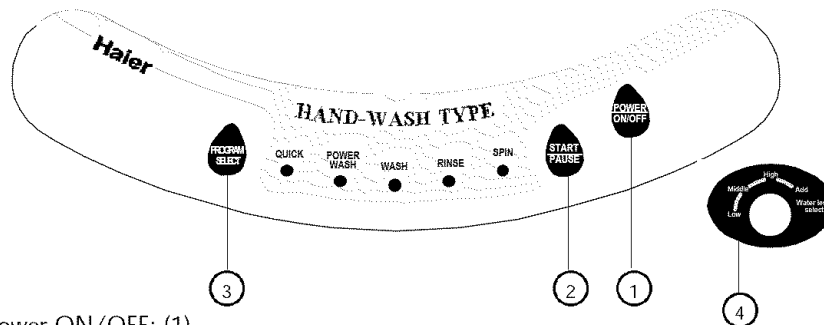
- 4. Front Leveling Leg
- 5. Cabinet Handle (located on both sides of the washer)



- |                             |                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|
| 1. Water Inlet Valve        | 4. Power Cord Holder Clip        |
| 2. Water Absorption Cushion | 5. Power Cord (115 Volt / 60 Hz) |
| 3. Water Level Selector     | 6. Drain Hose                    |

## OPERATING YOUR WASHER

### The Control Panel



#### Power ON/OFF: (1)

- Press the button once to turn ON the power to the washer. Press it again to turn the power OFF.

#### Start/Pause: (2)

- Press this button once to start the wash process. Press this button once again to pause the activity during the wash cycle. Push it again to resume the wash cycle.

#### Program Select: (3)

- Select your desired cycle program by pressing the "Program Select" button. There are 7 options to select from. Press the Select button for the desired setting.

#### Water Level Selector: (4)

- Turn the Water Level Selector knob to select the proper water level setting. You may select from low, medium and high water level settings depending on the wash load.

#### Function Indicator Lights:

- The function display lights indicate that a selected feature is ON or that the cycle is about to begin.
- During the wash cycle, a flashing light indicates the current wash/rinse cycle program.
- Rapid flashing indicates that the washer is not operating properly.

### Loading the Washer

- Load each item loosely.
- Separate the white from the colored clothing. Separate heavy fabrics from light fabrics.
- Carefully check all pockets and cuffs for small items. They can easily slide into the tub and cause damage to the tub.

- Pre-treat all stains and heavily soiled areas for best results.
- Do not overload your washer.
- Close the door properly after loading the clothes.
- When loading wet items, keep water level high enough to keep the unit in balance and to allow clothing to float easily in the water.

### **Proper Use of Detergent**

- Fill water in the tub at the "Low" water level.
- Add the detergent.
- Load the washer.
- Select the water level.

**Note:** The amount of detergent used depends on the size of the load, the water type (hard or soft) and whether the clothes are heavily soiled or lightly soiled. Besides the performance of the washing machine, the quality of the detergent also affects the wash result. For best results, use low sudsing detergents only. Refer to the detergent manufacturer's recommended amount for usage.

### **Proper Use of Bleach**

Refer to the bleach manufacturer's chart for the recommended use of liquid bleach. Dilute the bleach and add it to the water before putting clothes into the washtub.

**Warning!** Be careful not to spill undiluted bleach onto the washer cabinet or onto clothing. It is a strong chemical that may damage your clothes and the finish of the washer if not properly diluted.

### **Lint Filter and Water Filter**

- The Lint filter is located inside the washer drum. A small nylon bag collects lint and residue from clothes during the wash cycle.

**Note:** Do not wash your clothes without the filter in its compartment inside the tub.

- You must clean the filter after every load for the best results. Push down the tab in the filter to remove. Clean and slide the filter back in place.
- There is also a filter in the water inlet valve. This prevents foreign particles in the water from entering the washer. Clean this at least once a month.



### Selecting the Wash Cycle

- Press the "Program Select" button for your desired wash cycle. Choose between 7 options.
- The total time includes the normal water inlet time and drain time. The total washing time may be affected by the water inlet pressure and water level.
- The spin time is the time from the intermittent running to the finishing of the cycle.
- In the "Power Wash" program, the first soak is approximately 20 minutes, pre-wash is approximately 8 minutes. Clothes are soaked again for approximately 5 minutes. The washing, rinsing and spinning will then be completed. The wash time includes the pre-wash time.
- In the "Quick" program select wash, rinse and spin are set automatically. No procedure can be selected after setting.

**Note:** When you turn the power ON, the machine will set the standard wash program to the wash/rinse/spin position.

Program Select	Wash Program	Application
Power On	Wash, Rinse & Spin	Normal Wash
Press Once	Wash	No Spin or Rinse
Press Twice	Wash & Rinse	No Spin
Press Three Times	Rinse & Spin	No Wash
Press Four Times	Spin	No Wash or Rinse
Press Five Times	Power Wash, Wash, Rinse, Spin	For heavily soiled and very dirty clothes
Press Six Times	Quick, Wash, Rinse, Spin	For a quick speed wash

Wash Program	Soak (approx minutes)	Wash (approx minutes)	Rinse Minutes / Times	Spin (approx minutes)	Total Times (approx minutes)
Wash, Rinse & Spin	-	8 - 15	6 / 2	4	35 - 42
Twice Wash, Wash, Rinse & Spin	25	16 - 30	6 / 2	4	68 - 82
Quick, Wash, Rinse & Spin	-	5 - 9	3 / 1	4	21 - 28

### Selecting the Water Level

- There are 3 water levels to choose from: Low, Medium and High. Your selection may depend on your wash load.
- Turning the knob to "Reset" will add more water to your wash load. Release and set to desired level after adding water.

### Recommended Water Levels

Load Size in lbs	Water Level	Approximate Water used in Gallons
3.3 - 6.6	High	8.72
1.76 - 3.3	Medium	5.81
Less than 1.76	Low	3.70

**Note:** Incoming hot water must not exceed 122°F/50°C.

**End-of-Cycle Signal**

The machine will beep at the end of the cycle, indicating that the washing is complete. The "Wash/Rinse/Spin" indicator lights will still be ON. The washer will turn OFF automatically in approximately 10 minutes after the completion of the cycle.

**Closing the Top Lid**

For safety purposes, the top lid must always be closed during the wash process. If you open the top lid while the wash cycle is in progress, you will observe the following:

- An alarm will sound.
- The tub will not spin while the lid is open.
- If the unit is in wash mode, it will stop running.

Simply close the top lid and press the start/pause button to resume the cycle.

**Steps for the Wash Process**

1. Turn the power ON by pressing the "ON" button.
2. Press "Program Select" to select the wash program. Refer to page 8 for the selection chart.
3. Select the water level.
4. Add the detergent.
5. Add the wash load.
6. After the washing machine starts, you may change the program by turning OFF the machine and then restarting to make the new selection.

**Note:** If the washer is turned ON without any water in the tub, it will start to spin after a few minutes. The pulsator will not rotate unless the water is filled to a selected level.

**Note:** Do not use the "Power Wash" program for woolen clothing.

### **Normal Operating Sounds**

The following sounds are normally heard during the operation of the washer:

- Tumbling sounds can be heard as heavy wet clothes in the washer are tossed around continuously.
- Air rushing noise is the result of the washtub spinning at a very high RPM.
- Clicking sounds are caused by the wash and rinse cycles turning ON and OFF.

## Unpacking and Accessories Inventory

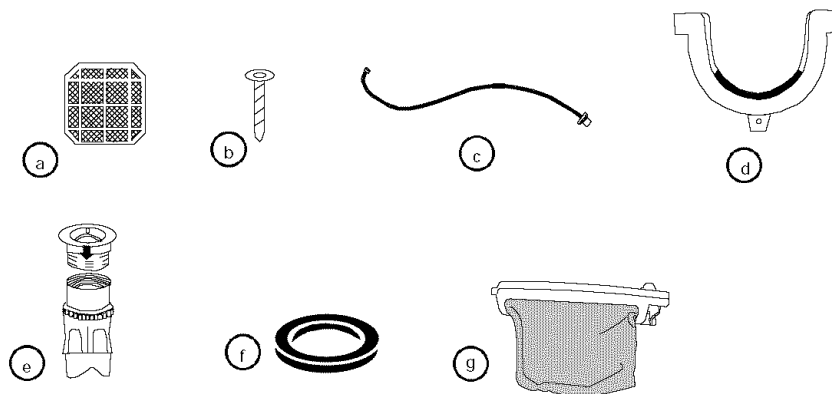
### Unpacking

1. Remove all packing materials. This includes the foam base and all adhesive tape holding the washer accessories inside and outside. Slide out and remove the bottom Styrofoam that is used to protect the washer from shipping damage due to vibrations and shock.
2. Inspect and remove any remaining packing, tape or printed materials before using the washer.

**Note: The bottom panel is located between the upper foam protection and box.**

### Accessories

- a) 1 Bottom Panel
- b) 8 Screws for the Bottom Plate
- c) 1 Water Inlet Hose
- d) 1 Drain Hook (Gooseneck)
- e) 1 Quick Sink Faucet Adapter
- f) 2 Washers
- g) 1 Lint Filter



Check to make sure that the accessories are present and in good condition. If you find that they are not in good condition or are missing, please contact our customer service department for assistance. **Our Toll-Free number is 1-877-337-3639.**

## **Proper Location**

### **General**

- Select a suitable location for the washer on a hard even surface away from direct sunlight and heat sources (e.g., radiators, baseboard heaters, cooking appliances, etc.).
- Any floor unevenness should be corrected with the leveling leg located on the bottom right corner of the washer.
- The washer must be placed at room temperature. You must not place the washer where the temperature is at or below freezing.

### **Storage in Cold Environments**

- This appliance must be stored at room temperature.
- If you received this appliance when the outside temperature is below freezing, do not operate until this appliance has warmed to room temperature.
- Do not install or operate this appliance in an area where room temperature is below freezing.

## Installation Instructions

Read carefully and understand all installation instructions before installing this washing machine. If after completing the process you are still unsure whether the washer has been properly installed, we recommend that you contact a qualified installer.

### Tools and Materials Required

You will need to use the following tools when installing your washer:

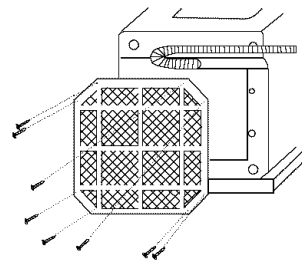
Scissors  
Phillips Screwdriver  
Flathead Screwdriver  
Pliers  
Wrench  
Tape Measure  
Gloves  
Level

### Installing the Bottom Panel

The bottom panel blocks noises to provide you with the quietest performance possible during the wash cycle operation.

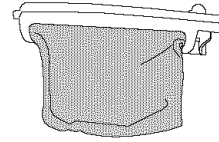
1. First, lay down the washer on its front side.
2. Place the panel against the bottom of the machine. Align the holes in the panel with the holes in the washer.
3. Insert the screws through the holes of the panel into the bottom of the washer and tighten. (8 screws are supplied)
4. Once all screws have been installed and the panel is in place, return the washer to its standing position.

**Note:** During this time, you may reroute the drain hose to the left or right side for draining.



### Installing the Lint Filter

The lint filter must be installed before the washer is used.  
The lint filter is packaged with the User Manual.

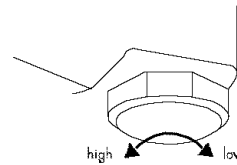


### Leveling the Washer

Your washer has an adjustable leveling leg that is located on the front right corner. After properly placing your washer in its final location, you may level the washer.

- Loosen the adjustable nut. The leveling leg can be adjusted by turning it counter-clockwise to raise the washer and clockwise to lower the washer.

**Note:** If the washer is inclined more than 2°, the machine will not operate.



### Installing Your Washer

Read the installation instructions carefully before beginning.

1. Connect the water inlet hose to the water faucet.

**Note:** The ends of the inlet hose are marked red and yellow. Red goes to washing machine and yellow goes to the faucet.

2. Connect the other ends to the washer inlet located at the top rear of the machine. Insert a new flat washer (provided) to each end of the inlet hose.
3. The drain hose must be placed into a drainpipe or sink at least 1-1/2 inches in diameter. Use the gooseneck drain hook to hold the hose in place. To avoid possible water back-up, the drain hose must reach a height of at least 31-1/2 inches minimum and 40 inches maximum.
4. Plug in the washer to a regular 115 Volt / 60 Hz, 15 Amps outlet.

**Note:** Carefully inspect for any leaks around the machine and at the back. If there is a leak, check if any connections are loose. You may need to tighten any loose connections. Do not remove the water absorption cushion. Check before each use to make sure it is not damaged.

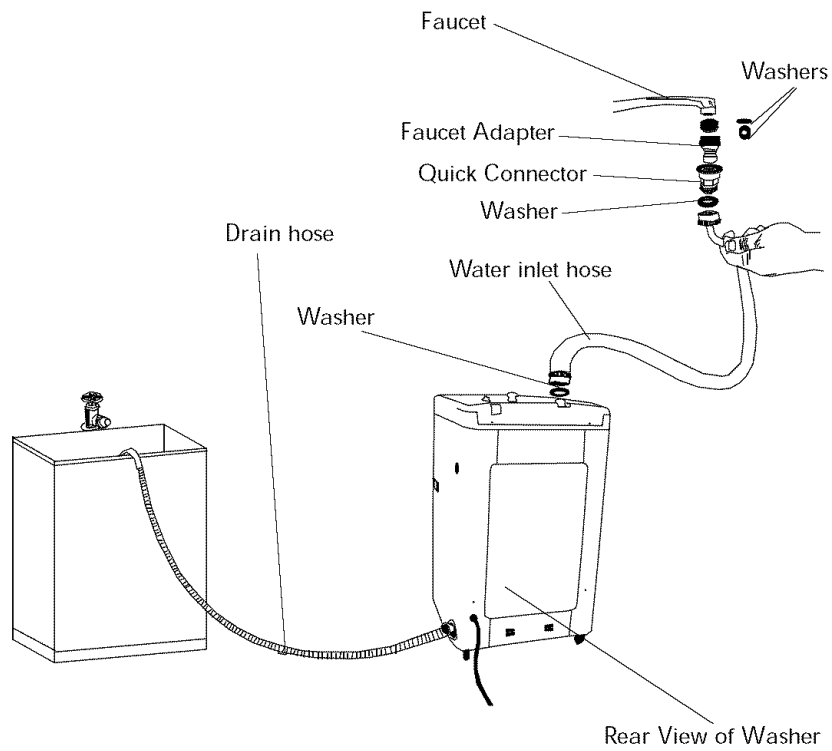
**CAUTION!** If after completing these steps you are still unsure whether unit has been properly installed, contact a qualified installer. We recommend that the washer be installed by a certified technician to ensure that it is properly installed.



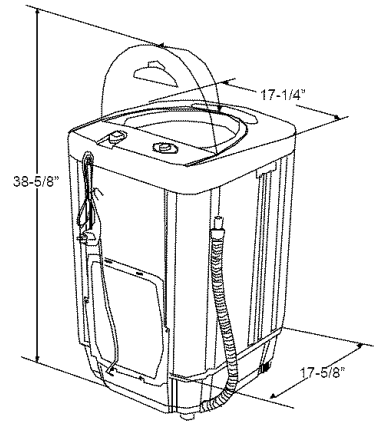
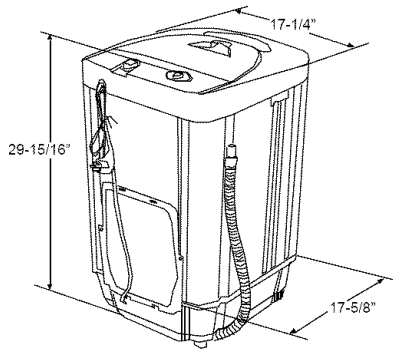
**Installing Quick Sink Adapter:**

When installing the quick sink faucet adapter to the faucet, follow the steps below:

1. First, remove the aerator from your faucet nozzle and determine the size/type of the faucet.
2. Once you determine the size/type of the faucet (Outside Threaded End or Inside Threaded End), place the proper sized rubber washer into the silver faucet adapter.
3. Attach the silver faucet connector to the faucet.
4. Attach the faucet connector to the water inlet hose and make sure that the rubber washer is placed in between.
5. Attach the other end of the water inlet hose to the washer water inlet and make sure that the rubber washer is placed in between.



## Unit Dimensions



## Electrical Connections

### Grounding Instructions

This appliance must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electrical current. This appliance is equipped with a cord having a grounding wire with a grounded plug. The plug must be inserted into an outlet that is properly installed and grounded.

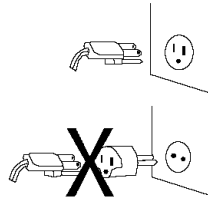


- Improper use of the plug can result in a risk of electric shock.
- Consult a qualified electrician or service person if the grounding instructions are not completely understood or if in doubt as to whether the appliance is properly grounded.

### Wiring Requirements

- This appliance must be plugged into at least a 15 AMP 110-115 VOLT, 60 HZ GROUNDED OUTLET.

**Note:** Where a standard two-prong outlet is encountered, it is the personal responsibility and obligation of the consumer to have it replaced with a properly grounded three-prong outlet.



### Extension Cords:



We do not recommend that you use an extension cord.

### Power Interruptions

Occasionally, there may be power interruptions due to thunderstorms or other causes. Remove the power cord from the AC outlet when a power outage occurs. When power has been restored, re-plug the power cord to AC outlet. If the outage lasts for a prolonged period of time, clean the washer before using it again.

## Proper Care and Cleaning

**Warning!** Always unplug your appliance before cleaning to avoid electric shock. Ignoring this warning may result in personal injury or death. Before using cleaning products, always read and follow the cleaning product manufacturer's instructions and warnings to avoid personal injury and product damage.

### General Cleaning and Maintenance

Use only a damp or sudsy cloth to clean the control panel.

- To avoid any kind of damage to the cabinet finish, wipe the appliance cabinet as needed. If liquid/powdered softener, bleach or detergent is spilled onto the cabinet, wipe the cabinet immediately because it may cause damage to the finish.
- Do not use any abrasives, harsh chemicals, ammonia, chlorine bleach, concentrated detergent, solvents or metal scouring pads. Some of these chemicals and materials may dissolve, damage and/or discolor your appliance.
- Remove pins and other sharp objects from clothing to prevent scratches on interior parts.
- The lint filter must be cleaned before each use for optimal efficiency. **DO NOT USE YOUR WASHER WITHOUT THE LINT FILTER IN PLACE.**
- The filter screen of the water inlet valve may become blocked by soil and residue. Please clean it with a brush monthly.

### Long Absences / Moving

- Turn OFF the water supply faucets and disconnect the hoses. Drain water from all hoses. This will prevent damage from water leakage if the hoses are accidentally ruptured or if they become loose.
- Disconnect the electrical plug.
- Dry the inner washtub. If moving the washer, disconnect the drain hose.
- To prevent mold and mildew, leave the door open so that the moisture inside the machine can evaporate.
- Reinstall the foam base/Styrofoam at the bottom of the unit to prevent internal parts from becoming damaged due to vibrations and shock when the washer is being moved to another location.

## Troubleshooting Guide

Before calling for service, determine the symptoms and follow the suggested solutions:

### **Washer does not operate:**

- Check if the unit is plugged in. The plug may have come loose.
- Check if the electrical wall receptacle is of proper voltage.
- Check if the circuit breaker needs to be reset or if the fuse needs to be replaced.
- Check if the washer is overloaded. Reload and redistribute the clothing to rebalance the machine.
- Check if the door is open. You may have to close the door properly.
- Check if the program selections are set properly. You may have to adjust the settings.
- Check the Power "ON/OFF" button to see if it is in the OFF position. You may need to press the button to set it in the ON position.
- Check if the "Start/Pause" button is on "Pause" mode. Press this button to start the wash process.
- The wash process is paused. This is normal. The clothing sensor is checking to verify that there are clothes inside the washtub. Water will be added approximately 48 seconds later.
- The pulsator pauses during incoming water flow in the wash and rinse cycle. This is normal. This prevents splashing during water inlet.
- The washer may need to be reloaded and the clothes may need to be rebalanced.

### **Problems with water:**

- Not enough water is coming in - The water faucet may need to be fully turned ON. Water hose may be tangled or bent. Straighten the hose. Check the water level selection. It may need to be readjusted. This may cause the wash program to pause for a few minutes after water inlet.
- Water leaks - This is due to improper installation of the drain hose or fill hose. Your home drain may be clogged. You may need to tighten the hose, check the plumbing or call a plumber. Water may also leak if the machine is overloaded or if too much detergent is used.
- Water does not drain - This is due to improper installation of the drain hose. You may need to connect the drain hose properly. Check the position of the drain hose. The drain hose may be clogged or bent.
- Water flows out of the drain hose during the first use of the machine - This may be the water left in the tub after the factory inspected the unit to test its performance in order to ensure the best quality.

**Washer makes noises:**

- Washer may need to be reinstalled and leveled. Refer to the washer installation section.
- Wash load may need to be rebalanced, as the load may be uneven.
- Coins, loose change, buttons or other heavy objects may be making the noise. Refer to the Operating Guide – Normal Operating Sounds.
- A squeaking sound may be due to an overloaded washtub.
- Vibration noises are due to an improper leveling of the washer or an uneven distribution of clothing in the tub.

**Problems with clothing:**

- Clothes are too wrinkled – Clothes have been improperly sorted or the machine has been overloaded. Do not mix heavy clothes such as work clothes with light clothes such as blouses, light shirts and delicate items.
- Clothes have soap residue – The detergent may not be dissolving in the water. Check the water temperature or add detergent as the washtub is being filled with water (before you load your clothes) to avoid soap residue on clothes. Liquid detergent is recommended.
- Clothes are ripped or have holes - Sharp objects such as pins and belt buckles were left in the washtub. You must remove small, loose, sharp objects. Fasten belts, zippers, metal snaps etc. Check if you are using undiluted bleach. Never add undiluted bleach to the wash.

**Other:**

- The spinning is intermittent when it starts – The laundry needs to be balanced to avoid slanting.
- The "Spin" does not work in Program Select – The program is setting the drain time. Spinning will start in a few minutes.
- During the final spinning, it stops, the "Rinse" indicator lights up and the washer starts to fill with water – The wash load is slanting on one side. After the water is filled, the slanting will be removed and the spinning will be reactivated.

## Limited Warranty

### In Home Service

#### Full ONE Year Warranty

For 12 months from the date of original retail purchase, Haier will repair or replace any part free of charge including labor that fails due to a defect in materials or workmanship.

#### Limited Warranty

After one year from the original retail purchase date, Haier will provide a part at no cost, as indicated below, to replace said part as a result of a defect in materials or workmanship. Haier is solely responsible for the cost of the part. All other costs such as labor, trip charge, etc are the responsibility of the owner.

#### Second through Fifth Year

Haier will provide the outer washtub and related outer tub assembly parts should the part fail to hold water.

#### Second through Seventh Year

Haier will provide the inner stainless steel wash tub if defective in material or workmanship.

**Note:** This warranty commences on the date the item was purchased and the original purchase receipt must be presented to the authorized service representative before warranty repairs are rendered.

**Exceptions:** Commercial or Rental Use Warranty

**90 days labor from date of original purchase**

**90 days parts from date of original purchase**

**No other warranty applies**

#### For Warranty Service

Contact your nearest authorized service center. All service must be performed by a Haier authorized service center. For the name and telephone number of the nearest authorized service center please call 1-877-337-3639.

#### Before calling please have available the following information:

Model number and serial number of your appliance. The name and address of the dealer you purchased the unit from and the date of purchase.

A clear description of the problem.

A proof of purchase (sales receipt).

**This warranty covers appliances within the continental United States, Puerto Rico and Canada. What is not covered by this warranty:**

Replacement or repair of household fuses, circuit breakers, wiring or plumbing.

A product whose original serial number has been removed or altered.

Any service charges not specifically identified as normal such as normal service area or hours.

Damage to clothing.

Damage incurred in shipping.

Damage caused by improper installation or maintenance.

Damage from misuse, abuse accident, fire, flood, or acts of nature.

Damage from service other than an authorized Haier dealer or service center.

Damage from incorrect electrical current, voltage or supply.

Damage resulting from any product modification, alteration or adjustment not authorized by Haier.

Adjustment of consumer operated controls as identified in the owner's manual.

Hoses, knobs, lint trays and all attachments, accessories and disposable parts.

Labor, service transportation, and shipping charges for the removal and replacement of defective parts beyond the initial 12-month period.

Damage from other than normal household use.

Any transportation and shipping charges.

**THIS LIMITED WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE**

The remedy provided in this warranty is exclusive and is granted in lieu of all other remedies.

This warranty does not cover incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights, which vary, from state to state.

Haier America  
New York, NY 10018

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**Avertissement – Afin de réduire tout risque de brûlure, d'électrocution, d'incendie ou de blessure lorsque vous utilisez cet appareil, veuillez suivre les précautions suivantes:**

1. **Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.**
2. Utilisez cette machine uniquement pour l'usage auquel elle est destinée comme indiqué dans cette notice d'utilisation et d'entretien.
3. Utilisez uniquement les détergents et adoucissants recommandés pour cette machine et conservez-les hors de la portée des enfants.
4. Cette machine doit être installée conformément aux instructions d'installation avant d'être mise en marche.
5. Ne débranchez jamais cet appareil en tirant sur le cordon d'alimentation. Saisissez fermement la fiche et tirez tout droit sur cette dernière.
6. Remplacez immédiatement tout cordon, toute fiche ou prise usé(e), desserré(e).
7. Débranchez la machine avant de la nettoyer ou de la réparer.
8. Si vous n'utilisez pas votre ancienne machine, nous vous recommandons de démonter la porte (indiquée ci-après comme "trappe"). Vous réduirez ainsi le risque de blessures aux enfants.
9. Ne faites pas fonctionner cet équipement en présence de vapeurs explosives.
10. N'utilisez pas cette machine afin de laver des vêtements trempés ou tachés d'essence, de solvants ou de toute autre substance explosive ou inflammable risquant de prendre feu et d'exploser si ces derniers sont nettoyés à sec.
11. Les vêtements et les chiffons utilisés afin de nettoyer des substances inflammables ou explosives ne doivent pas être placés dans cette machine à moins que toute trace de la substance ait été retirée afin d'éviter tout risque d'accident.
12. N'ajoutez pas et ne mélangez pas de substances inflammables ou explosives dans le lave-linge.
13. Ne tentez pas de retirer des vêtements pendant que la machine est en marche. Laissez le lave-linge s'arrêter complètement avant de l'ouvrir.
14. La trappe doit être fermée lorsque le tambour tourne.
15. N'utilisez pas la machine lorsque des pièces s'avèrent manquantes ou défectueuses.
16. N'utilisez pas votre machine à des fins commerciales ou industrielles.
17. N'utilisez pas cet équipement à moins que toutes les cloisons soient bien en place.
18. Ne jouez pas avec les commandes.



19. Afin de réduire tout risque de blessures, ne laissez pas les enfants jouer sur ou à l'intérieur de cet équipement. Il est nécessaire de surveiller attentivement les enfants lorsque vous utilisez cette machine à proximité des enfants.
20. Cette machine doit être raccordée à une prise de courant présentant une tension adéquate.
21. Cette machine doit être mise à la masse afin d'éviter tout risque d'électrocution et d'incendie. **NE PAS COUPER NI RETIRER LA BROCHE DE MISE À LA TERRE.** Si votre prise murale ne peut accueillir une fiche à trois broches, veuillez faire en sorte qu'un électricien qualifié en installe une. La prise murale **DOIT** être mise à la masse.
22. Il est possible que de l'hydrogène se forme si le chauffe-eau n'a pas été utilisé pendant plus de 2 semaines. Ceci peut s'avérer dangereux et risque d'entraîner une explosion sous certaines conditions. Si cela s'avère le cas, ouvrez tous les robinets d'eau chaude avant d'utiliser la machine et laissez l'eau courir pendant quelques minutes. Vous laisserez ainsi s'échapper tout hydrogène ayant été piégé. Veuillez à ne pas allumer d'appareil électrique, ne pas fumer, ne pas allumer d'allumette ou de briquet ni approcher de flamme nue lorsque vous procédez à cette purge afin d'éviter tout accident car l'hydrogène est un gaz inflammable et risque d'exploser.
23. Ne réparez et ne remplacez aucune pièce de la machine et ne procédez à aucune maintenance à moins que cette dernière soit recommandée dans le guide de réparation destiné à l'utilisateur et que cette dernière soit claire, facile à comprendre et que vous puissiez la réaliser.  
**Remarque:** Si vous pour une raison quelconque cet appareil doit être réparé, nous vous recommandons vivement de contacter un réparateur compétent agréé pour effectuer la réparation.
24. Afin de réduire tout risque d'électrocution et d'incendie, n'utilisez pas de rallonges ni d'adaptateurs afin de raccorder la machine à une source de courant.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS  
afin de pouvoir les utiliser ultérieurement**

# DANGER

**Les enfants risquent de se coincer à l'intérieur de cette machine. Avant de jeter toute machine usée, veuillez démonter la porte (trappe) afin d'éviter que des enfants demeurent bloqués à l'intérieur.**

Nous vous remercions d'avoir fait l'achat de cet appareil Haier. Cette notice facile à utiliser vous aidera à utiliser au mieux votre lave-linge.

N'oubliez pas de noter le modèle et numéro de série. Ces derniers se trouvent sur une étiquette au dos du lave-linge.

\_\_\_\_\_  
*Numéro du modèle*

\_\_\_\_\_  
*Numéro de série*

\_\_\_\_\_  
*Date d'achat*

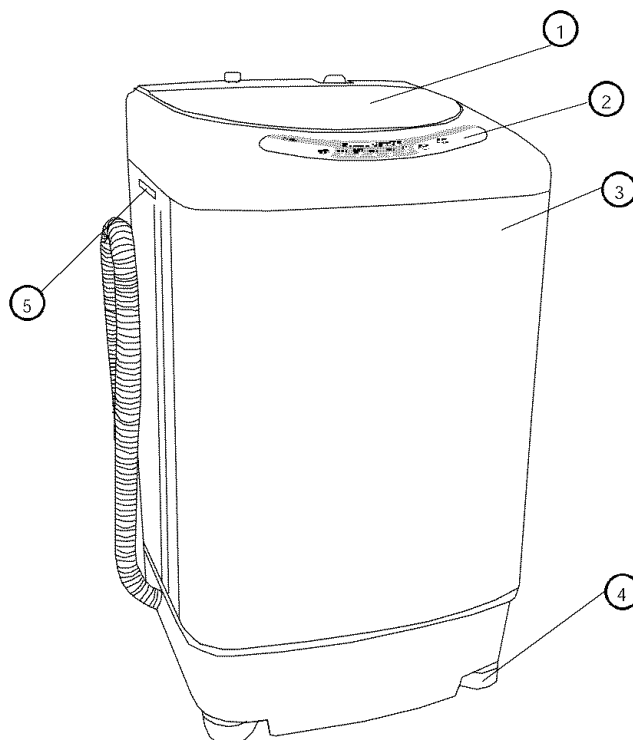
**(Agrafez le reçu de vente sur votre notice.) Vous en aurez besoin afin de bénéficier de la couverture offerte par la garantie.**

## Sommaire

	<b>PAGE</b>
<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....</b>	<b>1-2</b>
<b>PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES DU LAVE-LINGE .....</b>	<b>4-5</b>
<b>UTILISATION DU LAVE-LINGE.....</b>	<b>6-11</b>
<b>DÉBALLAGE ET INVENTAIRE DES ACCESSOIRES .....</b>	<b>12</b>
<b>CHOISIR L'EMPLACEMENT DE LA MACHINE .....</b>	<b>13</b>
<b>INSTRUCTIONS D'INSTALLATION .....</b>	<b>14-16</b>
<b>DIMENSIONS DE LA MACHINE .....</b>	<b>17</b>
<b>RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES .....</b>	<b>18</b>
<b>ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....</b>	<b>19</b>
<b>GUIDE DE DÉPANNAGE .....</b>	<b>20-22</b>
<b>GARANTIE .....</b>	<b>23</b>

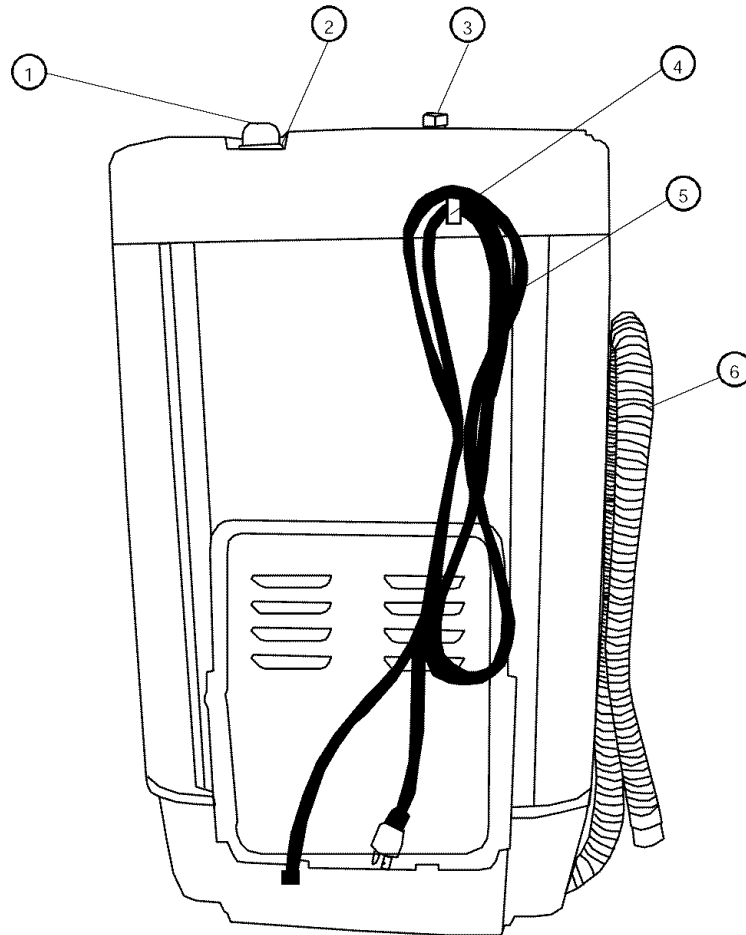
# INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

## Pièces et caractéristiques du lave-linge



- 1. Couvercle type trappe
- 2. Panneau de commande
- 3. Habillage de la machine

- 4. Pied avant de réglable
- 5. Poignée de l'habillage (situé des deux côtés de la machine)

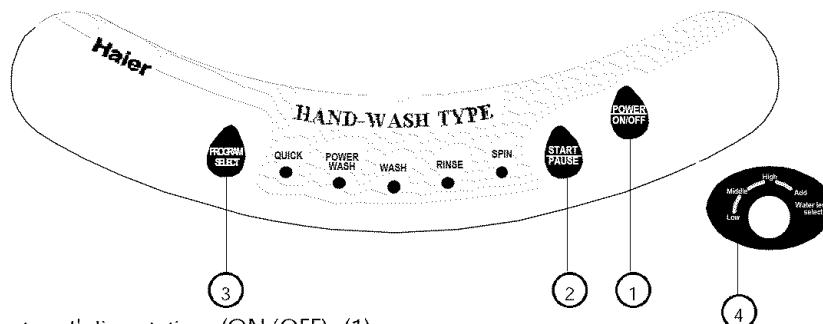


- 1. Raccord pour arrivée d'eau
- 2. Coussin d'absorption d'eau
- 3. Sélecteur de niveau d'eau

- 4. Attache pour cordon d'alimentation
- 5. Cordon d'alimentation  
(115 Volts / 60 Hz)
- 6. Tuyau d'évacuation

## UTILISATION DU LAVE-LINGE

### Le panneau de commande



Bouton d'alimentation: (ON/OFF): (1)

- Pressez ce bouton une fois pour mettre en marche ("ON") le lave-linge. Pressez à nouveau ce bouton pour éteindre la machine ("OFF").

Bouton de mise en marche/pause (Start/Pause): (2)

- Pressez ce bouton une fois pour mettre en marche le cycle de lavage. Pressez à nouveau ce bouton afin d'arrêter momentanément le cycle de lavage. Pressez à nouveau de bouton pour que le cycle reprenne.

Bouton de sélection (Program Select): (3)

- Le bouton "Program Select" vous permettra de sélectionner le programme que vous désirez. Vous pouvez choisir sept options. Pressez ce bouton pour le réglage désiré.

Bouton de sélection du niveau d'eau (Water Level Selector) : (4)

- Tournez le bouton "Water Level Selector" afin de sélectionner le niveau d'eau désiré. Il existe 3 niveaux: bas ("low"), moyen ("medium") et haut ("hi") selon le contenu de la machine.

Voyants de fonctionnement:

- Les voyants d'affichage indiquent la fonction ayant été sélectionnée ou si le cycle est prêt à commencer.
- Pendant le cycle de lavage, le voyant clignotera et indiquera le programme de rinçage ou de lavage en cours.
- Si le voyant clignote rapidement, ceci signifie que la machine ne fonctionne pas correctement

### Charger le lave-linge

- Chargez chaque article et vêtement en veillant à ce qu'il soit bien déplié.
- Séparez les blancs des couleurs. Séparez les tissus épais des tissus fins.

- Videz toutes les poches et vérifiez que rien n'est demeuré coincé dans les revers de manches. Ces petits articles peuvent glisser dans le lave-linge et risquent de l'endommager.
- Pour un meilleur résultat, traitez les taches et les salissures avant de placez les vêtements dans le lave-linge .
- Veillez à ne pas trop charger le lave-linge.
- Veillez à bien fermer la trappe après avoir chargé les vêtements.
- Lorsque vous chargez des articles mouillés, veillez à ce que le niveau d'eau soit suffisamment haut pour que les vêtements puissent flotter facilement dans l'eau afin que la machine ne soit pas déséquilibrée.

### Utilisation de la lessive et du Détergent

- Remplissez la cuve d'eau jusqu'au niveau "low" (bas).
- Ajoutez la lessive
- Placez les vêtements à l'intérieur de la machine
- Sélectionnez le niveau d'eau

**Remarque:** La quantité de lessive à utiliser dépend de la quantité de vêtements, du type de l'eau (dure et calcaire ou douce) et le degré de saleté des vêtements. La qualité de la lessive affectera également la qualité du nettoyage. Pour de meilleurs résultats, utilisez uniquement une lessive peu moussante. Reportez-vous aux recommandations du fabricant de la lessive afin de connaître la dose appropriée.

### Utilisation de l'eau de javel

Suivez les recommandations du tableau du fabricant pour l'utilisation de l'eau de javel liquide. Diluez l'eau javel et ajoutez-la à l'avant placer vêtements à l'intérieur.

**Avertissement!** Faites attention à ne pas versez d'eau de javel non-diluée sur l'habillage de la machine ou sur vos vêtements car l'eau de javel est un produit chimique très puissant. L'eau de javel risque d'endommager certains vêtements ou le fini de la machine si elle n'est pas diluée.

### Filtre à charpie et filtre à eau

- Le filtre à charpie se trouve à l'intérieur du tambour de la machine. Il existe un petit sac en nylon qui recueillera la charpie et les résidus des vêtements lors du cycle de lavage.

**Remarque:** Ne lavez pas vos vêtements si le filtre n'a pas été remplacé dans son compartiment.

- Nettoyez le filtre après chaque utilisation pour un meilleur résultat. Appuyez sur la languette du filtre afin de le retirer. Nettoyez le filtre et replacez-le en le glissant.
- Il existe également un filtre à eau au niveau du raccord d'arrivée d'eau. Ce filtre évite que les particules contenues dans l'eau n'entrent dans la machine. Nettoyez ce filtre au moins une fois par mois.

**Bouton du cycle de lavage:**

- Le bouton "Wash Cycle" vous permettra de choisir les différents cycles de lavage. Il existe 7 cycles de lavage.
- Le temps total comprend le temps normal d'arrivée d'eau et d'évacuation. Le temps de lavage total risque d'être affecté par la pression de l'eau arrivant à la machine et le niveau d'eau.
- Le temps d'essorage est le temps allant du fonctionnement intermittent jusqu'à la fin du cycle.
- Lors du programme de lavage de puissance "Power Wash", le trempage dure environ 20 minutes, et le pré-lavage dure environ 8 minutes. Les vêtements sont trempés à nouveau pendant environ 5 minutes. Le lavage, rinçage et essorage sera terminé. Le cycle de lavage comprend le temps de pré-lavage.
- Lors du programme de lavage rapide "Quick", le rinçage et essorage sont réglés automatiquement. Il est impossible de sélectionner une fonction quelconque après avoir sélectionné ce programme.

**Remarque:** Lorsque vous mettez en marche la machine (Power - ON), le lave-linge sélectionnera le programme de lavage, rinçage et essorage ordinaires.

Sélection de Programme	Programme de Lavage	Fonction
Marche	lavage, rinçage et essorage	Lavage normal
Pressez une fois	lavage	Pas d'essorage ni rinçage
Pressez deux fois	lavage & rinçage	Pas d'essorage
Pressez trois fois	rinçage & essorage	Pas de lavage
Pressez quatre fois	essorage	Pas de lavage ni rinçage
Pressez cinq fois	lavage puissant, lavage, rinçage, essorage	Pour les vêtements très sales
Pressez six fois	lavage rapide, lavage, rinçage, essorage	Pour un lavage rapide



Programme de Lavage	Trempage (approx minutes)	Lavage (approx minutes)	Rinçage Minutes / Temps	Essorage (approx minutes)	Total des Temps (approx minutes)
Lavage, rinçage et essorage	-	8 - 15	6 / 2	4	35 - 42
2 lavages, lavage, rinçage essorage	25	16 - 30	6 / 2	4	68 - 82
Lavage rapide, lavage, rinçage et essorage	-	5 - 9	3 / 1	4	21 - 28

### Sélection du Niveau d'eau

- Il existe 3 niveaux d'eau : bas ("low"), moyen ("medium") et haut ("hi"). Votre sélection dépendra du contenu en vêtements de la machine.
- Tournez le bouton afin de le régler sur "Reset" (remise à zéro) pour ajouter de l'eau à la machine. Relâchez et réglez-le sur le niveau désiré après avoir ajouté l'eau.

### Niveaux d'eau Recommandés

Contenu en livres et kg	Niveau d'eau	Consommation d'eau en gallons et litres
1,5 à 2,9 kg	Haut	8,72 gal. (33 litres)
0,8 à 1,5 kg	Moyen	5,81 gal. (22 litres)
Moins de 1,76 kg	Bas	3,70 gal. (14 litres)

**Remarque:** L'eau chaude arrivant à la machine ne doit pas dépasser 122°F/55°C.

### Signal Indiquant la fin du Cycle

La machine sonnera à la fin du cycle, ce qui indiquera que le lavage est terminé. Les voyants "Wash/Rinse/Spin" (lavage/rinçage/essorage) demeureront allumés. Le lave-linge s'éteindra automatiquement environ 10 minutes après la fin du cycle.

### Fermer la Trappe d'ouverture

Comme mesure de sécurité, veillez à ce que la trappe soit fermée lors du lavage. Si vous ouvrez la trappe pendant le cycle de lavage, les choses suivantes se produiront:

- Une sonnerie retentira
- Le tambour ne procédera pas à l'essorage si la trappe est ouverte.
- Si la machine est en mode de lavage, elle s'arrêtera.

Il vous suffira de fermer la trappe et de presser le bouton "Start/Pause" (marche/pause) afin que le cycle reprenne.

### Étapes à Suivre Pour le lavage

1. Mettez en marche le lave-linge en pressant le bouton "ON".
2. Pressez le bouton "Program Select" afin de sélectionner le programme de lavage. Reportez-vous à la page 8 pour le tableau de sélection.
3. Choisissez le niveau d'eau.
4. Ajoutez la lessive.
5. Placez les vêtements à l'intérieur de la machine.
6. Après que la machine se soit mise en marche, il vous est possible de changer le programme en éteignant ("OFF") la machine puis en la rallumant afin d'effectuer votre nouvelle sélection.

**Remarque:** Si vous mettez en marche le lave-linge ("ON") lorsque la cuve ne comporte pas d'eau, elle commencera à essorer après quelques minutes. Le mécanisme pulsateur ne tournera pas à moins que le niveau d'eau de la machine atteigne un niveau ayant été sélectionné.

**Remarque:** N'utilisez pas le programme de lavage puissant "Power Wash" pour les vêtements en laine.

### Bruits de Fonctionnement Normaux

Les sons et bruits suivants sont normaux et se feront entendre lors du fonctionnement du lave-linge:

- Bruits de roulements: C'est un bruit normal qui se fait entendre lorsque des vêtements lourds et mouillés sont continuellement culbutés à l'intérieur du tambour.
- Bruit d'arrivée d'air: Ceci se produit lorsque le tambour du lave-linge tourne à une vitesse très rapide.
- Les cycles de lavage et de rinçage émettent des déclics lorsqu'ils s'arrêtent et se mettent en marche.

## Déballage et Inventaire des Accessoires:

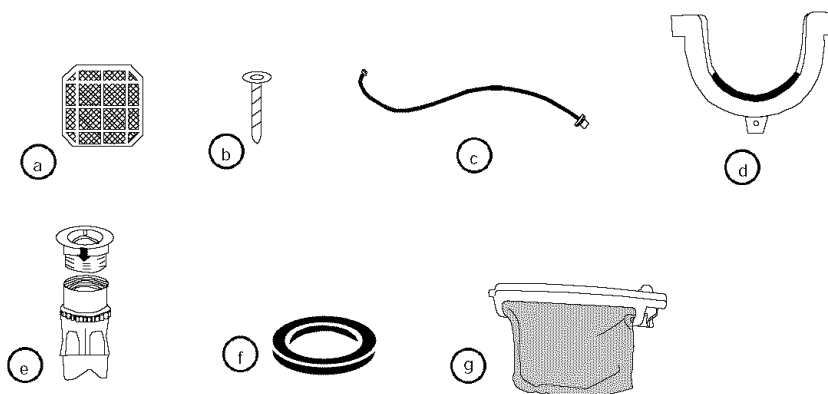
### Déballage

1. Retirez tout le matériau d'emballage, le socle en mousse et le ruban adhésif retenant les accessoires à l'intérieur et à l'extérieur. Retirez la mousse de polystyrène servant à protéger le lave-linge des vibrations et des impacts lors du transport.
2. Inspectez la machine et retirez le reste de l'emballage, le ruban adhésif et la documentation avant d'utiliser le lave-linge.

**Remarque: Le panneau de inférieur se trouve entre la mousse supérieure et la boîte.**

### Accessoires

- a) 1 panneau inférieur
- b) 8 vis pour la plaque inférieure
- c) 1 tuyau pour l'arrivée d'eau
- d) 1 crochet d'évacuation (col de cygne)
- e) 1 adaptateur de raccord rapide pour évier
- f) 2 rondelles
- g) 1 filtre à charpie



Assurez-vous qu'il ne manque aucun accessoire et qu'ils sont tous en bon état. Si ces derniers sont en mauvais état ou manquants, veuillez contacter notre service à la clientèle. **Notre numéro sans frais est le 1-877-337-3639.**

## Choisir l'emplacement de la Machine

### En règle générale

- Choisissez un emplacement adéquat pour la machine, sur une surface plane et dure à l'écart des rayons du soleil, ou de toute autre source de chaleur, radiateurs, appareils de chauffage et cuisson, etc.
- Toute irrégularité du terrain doit être corrigée à l'aide des pieds de mise à niveau situés dans le coin inférieur droit du lave-linge.
- La machine doit être placée à la température ambiante. Ne placez pas la machine dans un endroit où la température est inférieure ou égale à 32°F (0°C).

### Remisage/Stockage du lave-linge un environnement froid:

- Remisez le lave-linge à la température ambiante de la pièce.
- Si vous venez de prendre livraison du lave-linge lorsque la température externe est inférieure à 32°F (0°C), n'utilisez pas le lave-linge jusqu'à ce que ce dernier se soit réchauffé à la température de la pièce.
- N'installez pas et ne mettez pas en marche le lave-linge lorsque la température est inférieure à 32°F (0°C).

## Instructions d'installation

Veuillez lire attentivement et comprendre toutes les instructions d'installation avant d'installer ce lave-linge. Si après avoir terminé ces étapes, vous n'êtes toujours pas certain d'avoir correctement installé la machine, contactez un réparateur compétent.

### Outils et Matériaux Nécessaires

Vous aurez besoin des outils suivants pour l'installation de votre lave-linge:

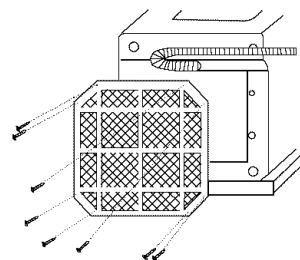
- Une paire de ciseaux
- Un tournevis cruciforme Phillips
- Un tournevis à lame plate
- Des pinces
- Une clé
- Du ruban-mesure
- Des gants
- Un niveau

### Monter le Panneau Inférieur

Le panneau inférieur sert à étouffer le bruit et à permettre que la machine fonctionne en produisant un minimum de bruit.

1. Placez tout d'abord la machine sur sa face avant.
2. Introduisez le panneau au fond de la machine. Alignez les trous du panneau avec les trous de la machine.
3. Introduisez les vis dans les trous du panneau dans le fond de la machine puis serrez. (8 vis sont fournies)
4. Après avoir monté toutes les vis et le panneau, remplacez la machine debout.

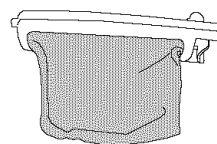
**Remarque:** Vous pouvez à présent faire courir le tuyau d'évacuation à gauche ou à droite pour l'évacuation.



### Installation du filtre à charpie

Le filtre à charpie doit être installé avant de mettre en marche la machine.

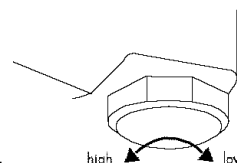
Le filtre à charpie est emballé avec le manuel d'utilisation.



### Mise à Niveau du Lave-linge

Votre lave-linge comporte un pied de mise à niveau situé dans le coin avant droit. Après avoir placé le lave-linge là où vous le désirez, mettez-le à niveau.

- Desserrez l'écrou de réglage. Le pied de mise à niveau peut être réglé en le tournant dans le sens inverse à celui des aiguilles d'une montre afin d'élever la machine ou dans le sens des aiguilles d'une montre afin d'abaisser la machine.



**Remarque:** Si la rondelle est plus inclinée que 2°, la machine n'opérera pas.

### Installation de la machine

Lisez toutes les instructions attentivement avant de procéder à l'installation.

1. Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau au robinet d'eau.

**Remarque:** Les extrémités du tuyau d'arrivée d'eau sont indiquées en rouge et jaune. Le bout rouge se branche sur le lave-linge et le bout jaune sur le robinet.

2. Raccordez les autres extrémités à l'entrée de la machine située dans la partie supérieure arrière de cette dernière. Introduisez une nouvelle rondelle plate (fournie) à chaque extrémité du tuyau d'entrée.
3. Le tuyau d'évacuation doit être placé dans une canalisation d'évacuation d'au moins 1 1/2 po. (3,8 cm) de diamètre. Utilisez le crochet en col de cygne afin de fixer le tuyau. Afin d'éviter tout retour d'eau, le tuyau d'évacuation doit atteindre une hauteur d'au moins 31 1/2 po. (80 cm) et 40 po. (101 cm) maximum.
4. Branchez la machine sur une prise de courant 115 volts / 60 Hz, de 15 ampères.

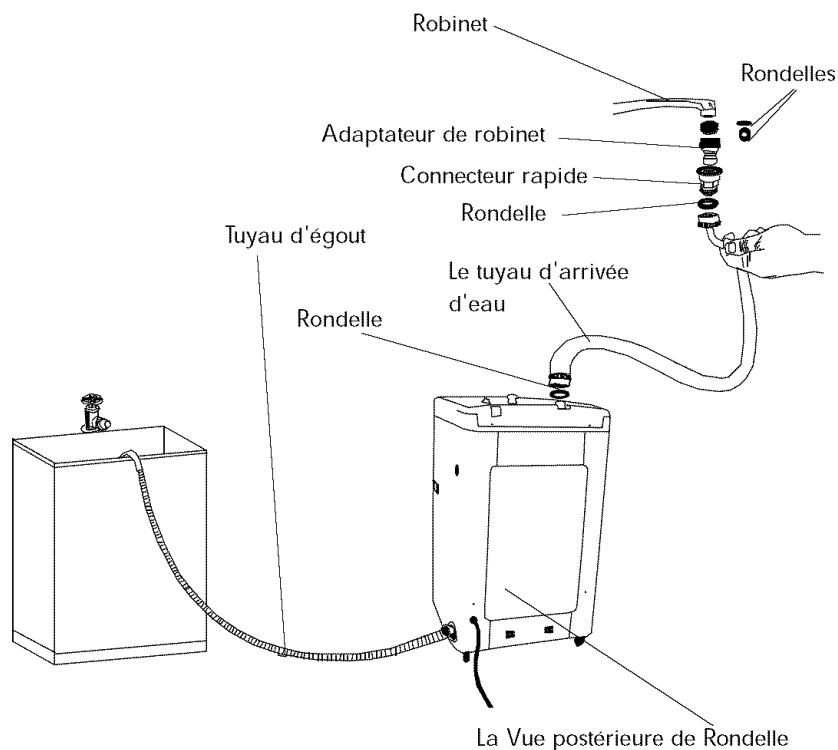
**Remarque:** Inspectez la machine afin de vous assurer qu'il n'y a pas de fuites autour de cette dernière. En cas de fuite, vérifiez à nouveau que les raccords ne sont pas desserrés. Vous devrez sans doute les resserrer. Ne retirez pas le coussin d'absorption d'eau. Assurez-vous à chaque fois que le coussin n'est pas endommagé avant d'utiliser la machine.

**ATTENTION!** Si après avoir terminé ces étapes, vous n'êtes toujours pas certain d'avoir correctement installé la machine, contactez un réparateur compétent. Pour vous assurer que la machine a été installée correctement, il est recommandé que cette dernière soit installée par un installateur agréé.

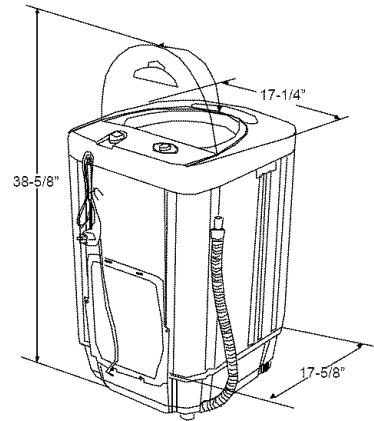
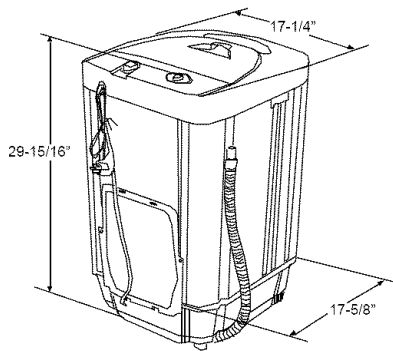
**Installation de l'adaptateur à raccord rapide pour évier:**

Lorsque vous installez un adaptateur à raccord rapide pour robinet d'évier, suivez les étapes suivantes:

1. Retirez tout d'abord l'aérateur du bec du robinet et déterminez la taille et le type de robinet dont il s'agit.
2. Après avoir déterminé la taille et le type de robinet dont il s'agit (embout à filetage externe ou interne), placez la rondelle en caoutchouc adéquate sur le raccord en argent du robinet.
3. Branchez le raccord en argent au robinet.
4. Branchez le raccord du robinet sur le tuyau d'arrivée d'eau et assurez-vous que la rondelle en caoutchouc est placée entre ces derniers.
5. Branchez l'autre extrémité du tuyau d'arrivée d'eau à l'entrée d'eau de la machine et assurez-vous que la rondelle en caoutchouc est placée entre ces pièces.



## Dimensions d'unité





# Raccordements Électriques

## Mise à la Masse

Cet appareil doit être mis à la masse. En cas de court-circuit électrique, la mise à la terre de l'appareil réduit le risque d'électrocution en offrant un fil par lequel s'échappe le courant électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon avec fil de masse et d'une fiche de masse. La fiche doit être introduite dans une prise correctement installée avec un contact de mise à la terre.

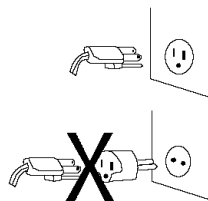


- Toute utilisation incorrecte de la fiche risque d'entraîner une électrocution.
- Consultez un électricien ou un réparateur qualifié si vous ne comprenez pas complètement les instructions de mise à la masse ou si un doute persiste en ce qui concerne la mise à la terre de l'appareil.

## Besoins Électriques

- Le cordon de la machine doit être branché sur une PRISE AVEC CONTACT DE MASSE d'au moins 15 AMPÈRES, 110-150 VOLTS, et 60 HZ.

**Remarque:** En présence d'une prise à deux broches, il incombe à l'utilisateur de la remplacer par une prise avec contact de mise à la terre capable d'accueillir une fiche à 3 broches.



### Rallonges:

Il est déconseillé d'utiliser une rallonge.

## Coupures de Courant:

Des coupures de courant peuvent se produire en cas d'orages ou de raisons autres. Débranchez le cordon électrique de la prise de courant CA en cas de coupure de courant. Une fois le courant rétabli, rebranchez le cordon électrique sur la prise CA. Si la coupure de courant s'avère de longue durée, nettoyez le lave-linge avant de le réutiliser.

## Guide d'entretien et de Nettoyage

**Avertissement!** Veillez à toujours débrancher votre machine afin d'éviter tout risque d'électrocution avant de procéder au nettoyage. Le non-respect de cette consigne risque d'entraîner des blessures graves voire la mort. Avant d'utiliser des produits de nettoyage, veuillez lire et suivre toutes les instructions du fabricant ainsi que les consignes de sécurité afin d'éviter tout risque de blessure et d'endommager le lave-linge.

### Nettoyage Général et Maintenance

Utilisez uniquement un tissu humide ou moussant afin de nettoyer le panneau de commande.

- Afin d'éviter d'endommager le fini du lave-linge, essuyez l'habillage lorsque cela s'avère nécessaire. Si vous répandez un adoucissant liquide ou en poudre, de l'eau de javel ou du détergent, essuyez immédiatement l'habillage du lave-linge car cela risque d'endommager le fini.
- N'utilisez pas de produits chimiques abrasifs puissants, de l'ammoniaque, de l'eau de javel, du détergent concentré, des solvants et des tampons récurateurs. Certains de ces produits chimiques risquent de dissoudre, endommager et ou décolorer votre machine.
- Retirez les broches ou tout autre objet métallique de vos vêtements afin que rien n'endommage l'intérieur de la machine.
- Le filtre à charpie doit être nettoyé avant chaque utilisation afin que la machine puisse fonctionner à son meilleur rendement. NE PAS UTILISER LE LAVE-LINGE SANS FILTRE À CHARPIE À L'INTÉRIEUR.
- L'écran de filtre de la soupape d'arrivée d'eau peut devenir bloqué par le sol et le résidu. S'il vous plaît le nettoyer avec une brosse mensuellement.

### Déménagement et Vacances

- Le tamis de filtrage du raccord d'arrivée d'eau risque de se boucher en présence de dépôts et autres résidus. Veuillez le nettoyer une fois par mois avec une brosse.
- Fermez les robinets d'arrivée d'eau et débranchez les tuyaux. Videz l'eau de tous les tuyaux. Vous éviterez ainsi d'endommager les tuyaux si ces derniers présentent des fuites ou si ils se rompent ou se desserrent.
- Débranchez la fiche du cordon électrique.
- Laissez sécher le tambour intérieur du lave-linge. Si vous comptez déplacer le lave-linge, débranchez le tuyau d'évacuation.
- Pour éviter l'apparition de toute trace de moisie et de moisissure, laissez la trappe ouverte afin que l'humidité à l'intérieur de la machine puisse s'évaporer.

## Guide de Dépannage

Avant de contacter un réparateur, déterminez les symptômes et suivez les solutions indiquées:

### **Le lave-linge ne fonctionne pas:**

- Vérifiez que la machine est branchée. La fiche s'est sans doute séparée de la prise de courant.
- Vérifiez que la prise de courant murale correspond à la tension adéquate.
- Vérifiez si le disjoncteur a besoin d'être réarmé ou si le fusible doit être remplacé.
- Vérifiez si le lave-linge est trop chargé: il faudra peut-être répartir les vêtements à nouveau afin d'équilibrer la machine.
- Vérifiez si la trappe est ouverte. Il vous faudra fermer la trappe correctement.
- Vérifiez que le programme sélectionné a été correctement programmé. Vous devrez sans doute effectuer à nouveau votre programmation.
- Vérifiez si le bouton d'alimentation "ON/OFF" se trouve sur sa position "OFF" (arrêt). Vous devrez peut-être le presser à nouveau afin qu'il soit en position "ON" (marche).
- Vérifiez si le bouton d'alimentation "ON/OFF" se trouve sur le mode "Pause". Pressez ce bouton afin de commencer le lavage.
- Le lave-linge s'arrête momentanément lors de certains cycles. Ceci est normal. Le détecteur de vêtements est en train de vérifier que les vêtements sont bien à l'intérieur du tambour. L'eau sera ajoutée environ 48 secondes plus tard.
- Le mécanisme d'impulsion s'arrête momentanément lors de l'arrivée du flux d'eau pendant les cycles de lavage et de rinçage. Ceci est normal et évite les éclaboussures lors de l'arrivée d'eau.
- Vous devrez replacer les vêtements à l'intérieur du tambour en les répartissant uniformément afin d'équilibrer la machine.

**En cas de problèmes avec l'eau:**

- L'arrivée d'eau est insuffisante: Ouvrez complètement le robinet d'eau. Les tuyaux sont sans doute emmêlés ou bloqués. Assurez-vous qu'il n'y a pas de noeuds. Vérifiez la sélection du niveau d'eau, il faudra sans doute la modifier. Ceci risque d'entraîner l'arrêt momentané pendant quelques minutes du programme de lavage après l'arrivée de l'eau.
- Fuites d'eau: Ceci se produit lorsque le tuyau d'évacuation et le tuyau de remplissage n'ont pas été correctement installés. La canalisation d'évacuation du domicile est peut être bouchée ou la pression de l'eau est insuffisante. Vous devrez resserrer les tuyaux, vérifier la plomberie ou contacter un plombier. Il se peut également que la machine soit trop chargée ou qu'il y ait trop de lessive.
- L'eau ne s'évacue pas: Ceci se produit lorsque votre tuyau d'évacuation n'a pas été correctement installé. Vérifiez la position du tuyau d'évacuation. Le tuyau d'évacuation est peut-être bouché ou plié.
- Il se peut que de l'eau s'évacue du tuyau d'évacuation lorsque vous utilisez la machine la première fois. Ceci se produit lorsqu'il reste de l'eau dans le tambour après l'inspection et les essais qui ont été effectués en usine afin de vous offrir un produit de la plus haute qualité.

**Le lave-linge fait du bruit:**

- Le lave-linge devra sans doute être installé à nouveau. Reportez-vous au paragraphe consacré à l'installation du lave-linge.
- Les vêtements à l'intérieur du lave-linge devront être à nouveau répartis dans le tambour de façon uniforme afin d'équilibrer la charge.
- Les pièces de monnaie, les boutons ou tout autre objet risquent de faire du bruit. Reportez-vous que Guide de Fonctionnement - Bruits de Fonctionnement Normaux)
- Grincement aigu: ceci se produit lorsque le tambour du lave-linge est trop chargé.
- Bruit de vibrations: ceci se produit lorsque la machine n'a pas été mise à niveau correctement sur le sol et les vêtements n'ont pas été correctement répartis dans le tambour.

**En cas de problèmes avec les vêtements:**

- Les vêtements sont trop froissés: ceci se produit si la machine est trop chargée ou si les vêtements ont été mal triés. Veillez à ne pas mélanger les vêtements lourds tels que les vêtements de travail avec les vêtements plus légers tels que les blouses, les chemisettes et les articles délicats.
- Les vêtements présentent des traces de savon: - la lessive ne se dissout pas dans l'eau. Vérifiez la température de l'eau ou ajoutez de la lessive pendant que le tambour se remplit d'eau (avant de placer vos vêtements dans le tambour) afin d'éviter toute trace de savon sur vos vêtements. Il est conseillé d'utiliser de la lessive liquide.
- Les vêtements sont déchirés et comportent des trous: - ceci se produit lorsque vous laissez des objets pointus dans les poches tels que pièces de monnaie et les boucles de ceinture. Vous devez fermer les clips, attaches et fermetures éclair afin d'éviter d'endommager les vêtements. Assurez-vous que l'eau de javel que vous utilisez a bien été diluée. Ne jamais ajouter de l'eau de javel non-diluée.

**Autre:**

- L'essorage est intermittent lorsqu'il commence. Les vêtements à l'intérieur du lave-linge devront être à nouveau répartis dans le tambour de façon uniforme afin d'équilibrer la charge.
- L'essorage ne se produit pas lors de la sélection du programme (Program Select). Le programme est en train de programmer le temps d'évacuation. L'essorage commencera dans quelques minutes.
- Lors de l'essorage final, ce dernier s'arrête, et le voyant "Rinse" (rinçage) s'allume et le lave-linge commence à se remplir d'eau. La charge penche d'un côté. Après le remplissage, l'inclinaison sera corrigée et l'essorage reprendra.

## Garantie Limitée

### Garantie totale d'1 an :

Pour une durée de 12 mois à partir de la date d'achat, Haier s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement et sans frais de main d'oeuvre, toute pièce présentant un défaut de fabrication.

### Garantie limitée

Après un an de la date d'achat d'origine, Haier fournira la pièce nécessaire sans frais, comme indiqué ci-dessous en cas de vice ou défaut de fabrication. Haier prend à sa charge la totalité du coût de la pièce. Tous les autres frais tels que main d'oeuvre, transport, etc. incombent au propriétaire.

### De la deuxième à la cinquième année:

Haier s'engage à fournir le tambour extérieur (cuve de lavage extérieure) et les pièces associées si ce dernier présente une fuite.

### De la deuxième à la septième année:

Haier s'engage à fournir le tambour intérieur en acier inoxydable si ce dernier présente un vice ou défaut de fabrication.

**Remarque:** La couverture de cette garantie commence à la date d'achat de cet appareil et le reçu d'achat d'origine devra être présenté au représentant agréé de service après-vente avant que toute réparation puisse être effectuée.

**Exceptions:** Garantie pour usage commerciale ou de location

**Couverture de 90 jours à partir de la date d'achat d'origine.**

**Couverture de 90 jours pour pièces à partir de la date d'achat d'origine.**

**Aucune autre garantie n'est applicable.**

**Pour bénéficier du service après-vente:**

Contactez votre centre de réparation agréé le plus proche. Toutes les réparations doivent être effectuées par un centre de réparation agréé Haier. Veuillez composer le 1-877-337-3639 pour obtenir le nom et le numéro de téléphone du centre de réparation le plus proche.

**Avant de nous appeler, veuillez avoir les informations suivantes à portée de main:**

**Numéro du modèle le numéro de série de votre appareil.**

**Le nom et l'adresse du revendeur auprès duquel vous avez acheté l'appareil et la date d'achat.**

Une description claire du problème.

Une preuve d'achat (reçu de vente).

Cette garantie couvre les appareils aux États-Unis, à Puerto Rico et au Canada. Cette garantie ne couvre pas:

Le remplacement ou la réparation des fusibles du domicile, des disjoncteurs, du câblage et de la plomberie.

Tout appareil dont le numéro de série d'origine a été retiré ou altéré.

Les frais de réparation jugés anormaux tels que les réparations effectuées dans une autre région ou ne correspondant pas aux horaires d'ouverture du centre de service après-vente. Les vêtements abîmés.

Les dommages survenant lors du transport.

Les dommages survenant suite à une installation ou une réparation incorrecte.

Les dommages et dégâts survenant suite à toute utilisation incorrecte, abusive, ou une négligence, un incendie ou une catastrophe naturelle.

Les dommages survenant suite à des réparations ayant été effectuées par un concessionnaire ou revendeur autre que par un centre de réparation agréé Haier.

Les dommages survenant suite à l'utilisation d'une tension, source de courant ou d'alimentation électrique incorrecte.

Les dommages survenant suite à une modification du produit ou à un réglage non approuvé par Haier.

Le réglage des commandes d'utilisation indiquées dans la notice.

Les tuyaux, les boutons, les trappes de lin et les accessoires de raccordement ainsi que les pièces jetables.

**LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE COMMERCIALITÉ OU DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE.**

Le recours offert par la garantie est un recours exclusif et tient lieu de recours unique. Cette garantie ne couvre pas les dommages accessoires ou indirects. Certains états ou provinces ne permettent ni la limitation de la durée d'une garantie implicite ni l'exclusion de dommages indirects. Les limites ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits juridiques particuliers et il est possible que vous ayez d'autres droits qui peuvent varier selon l'état et la province.

Haier America  
New York, NY 10018

# IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**Advertencia - Para reducir el riesgo de fuego, shock eléctrico, o daños físicos siga las precauciones básicas de seguridad incluyendo las siguientes:**

1. **Lea todas las instrucciones antes de utilizar esta unidad.**
2. Utilice esta unidad sólo para su uso entendido como lo describe este manual.
3. Utilice sólo detergentes, jabones o suavizantes como recomendamos en este manual, mantenga los mismos fuera del alcance de los niños.
4. Esta unidad deberá instalarse correctamente de acuerdo a las instrucciones de este manual antes de utilizar.
5. Nunca desenchufe tirando del cable de corriente. Siempre sostenga firmemente el enchufe y tire hacia atrás.
6. Reemplace inmediatamente los cables dañados y tomas de corriente o enchufes flojos.
7. Desenchufe la unidad antes de limpiar o de hacer alguna reparación.
8. Si su lavadora vieja estuviese en desuso recomendamos que retire la puerta de la misma de modo de evitar peligro a los chicos.
9. No opere la unidad en presencia de gases explosivos.
10. No utilice esta unidad para lavar ropa que haya sido sumergida, salpicada o lavada con gasolina, solventes o cualquier otra sustancia inflamable que pueda reaccionar y explotar.
11. Ropas o trapos utilizados en la limpieza de materiales inflamables o explosivos no podrán lavarse en esta unidad a menos que no queden restos de dichas sustancias.
12. No agregue ni mezcle ninguna sustancia inflamable al lavado.
13. No quiera remover la ropa mientras el tambor del lavarropa esté girando. Permita unos segundos para que se detenga completamente.
14. La puerta de carga del lavarropa debe estar cerrada cuando el tambor esté centrifugando.
15. No opere la unidad en caso de que falte o esté rota una pieza.
16. No utilice esta unidad con fines comerciales.
17. No utilice esta unidad a menos que todos los paneles e instrumentos se encuentren en su lugar.
18. No forcejee los controles.

19. Para reducir riesgos impida que los niños jueguen sobre o cerca de la unidad. Es necesario mantener una estricta supervisión cuando estén chicos cerca.
20. Esta unidad debe ser conectada debidamente a la toma de energía correspondiente.
21. La unidad debe conectarse correctamente a tierra de modo de evitar shocks eléctricos. No corte o retire el cable de conexión a tierra, en caso de no tener la toma adecuada para una enchufe de tres patas llame a un técnico calificado para que realice la conexión apropiada.
22. Gas hidrógeno puede producirse en el caso de que el calentador de agua no haya sido utilizado por más de dos semanas. Esto puede ser explosivo sólo bajo ciertas circunstancias. Preferible, abra todas las canillas de agua caliente y deje correr el agua por unos minutos antes de utilizar la unidad. Esto permitirá que el gas atrapado escape. Evite accidentes durante este proceso absteniéndose a encender cualquier electrodoméstico, fósforos, encendedores y llamas.
23. No reemplace o intente reparar cualquier parte de la unidad a menos que fuese recomendado en las instrucciones de uso-reparación de este manual.  
Nota: Si por alguna razón es necesario llamar a un service recomendamos que un técnico especializado realice el mismo.
24. Para reducir el riesgo de shock eléctrico o fuego recomendamos no utilizar alargues o adaptadores para realizar la conexión eléctrica.

## **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES para futuro uso**

# **PELIGRO!**

**Antes de deshacerse de su lavarropas anterior retire la puerta del mismo de modo de no correr el riesgo de que algún niño quede atrapado dentro.**

Gracias por comprar nuestro producto HAIER. Este manual práctico le facilitará utilizar el lavarropas al máximo de eficiencia.

Recuerde grabar el modelo y número de serie que se encuentran en la etiqueta en la parte trasera de la unidad.

\_\_\_\_\_ *Número de modelo*

\_\_\_\_\_ *Número de serie*

\_\_\_\_\_ *Fecha de compra*

**(guarde la factura de compra junto con el manual, será necesaria para hacer uso de la garantía)**

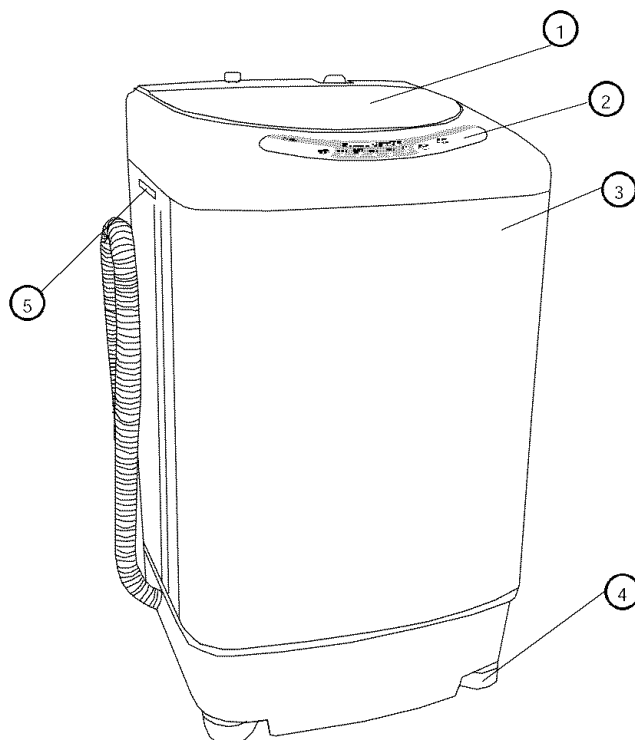


# Indice

	PAGE
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD .....	1-2
PARTES Y CARACTERÍSTICAS .....	4-5
OPERANDO EL LAVARROPAS.....	6-10
DESEMPAQUE E INVENTARIO DE ACCESORIOS .....	11
UBICACIÓN ADECUADA .....	12
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN.....	13-15
DIMENSIONES DE LA UNIDAD.....	16
CONEXIONES ELÉCTRICAS .....	17
CUIDADO Y MANTENIMIENTO ADECUADO .....	18
GUÍA DE PROBLEMAS .....	19-20
GARANTÍA .....	21

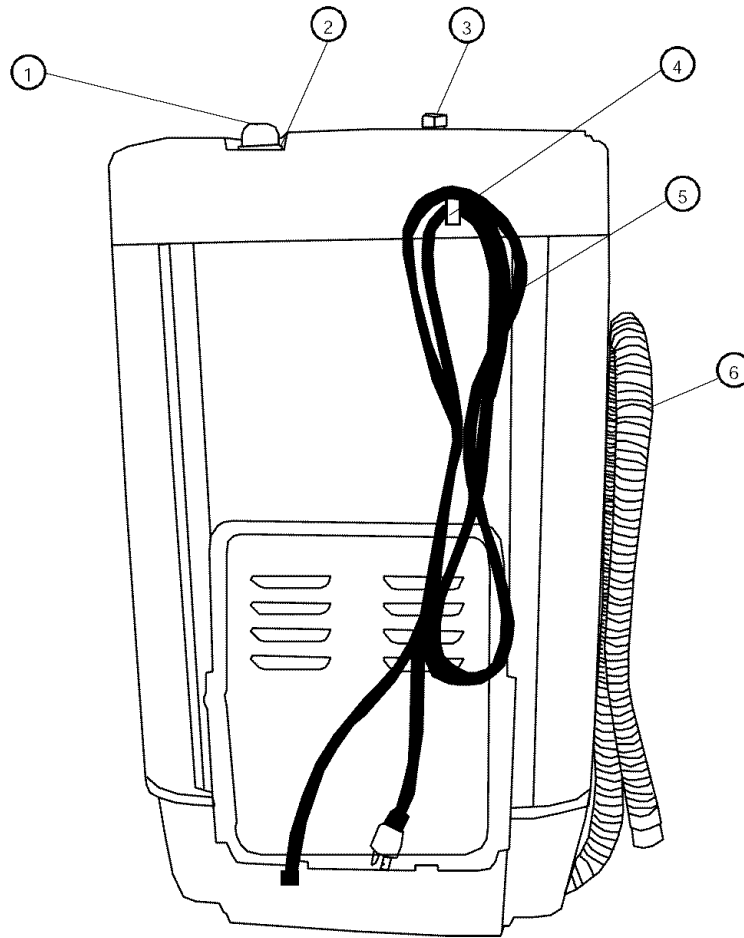
# INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

## Partes y Característica



- 1. Tapa superior
- 2. Panel de control
- 3. Gabinete

- 4. Pies niveladores
- 5. Manija del gabinete (a ambos lados del lavarropas)

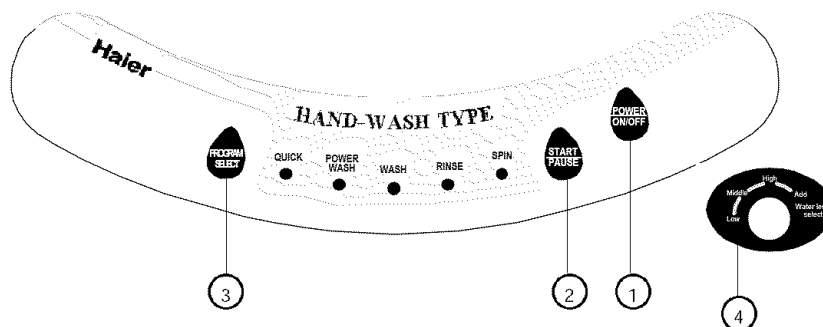


- 1. Válvula de entrada de agua
- 2. Almohadilla de absorción de agua
- 3. Selector de nivel de agua

- 4. Clip soporte del cable de corriente
- 5. Cable de corriente eléctrica (115V/ 60Hz)
- 6. Manguera de desagüe

## OPERANDO EL LAVARROPAS

### El panel de control



#### ON/OFF: (1)

- Presione el botón una sola vez para encender el lavavajillas (ON). Presione nuevamente para apagar (OFF)

#### Comienzo/ Pausa: (2)

- Presione una vez para comenzar con el proceso de lavado. Presione nuevamente para detener la operatoria durante el ciclo. Presione una vez más para continuar el proceso.

#### Selector de programas: (3)

- Elija el programa deseado presionando el botón de "selección de programas". Son 7 las opciones que usted podrá seleccionar. Elija una de las opciones con el botón de selección.

#### Nivel de agua: (4)

- Gire la perilla de selección de nivel de agua para establecer el nivel apropiado. Podrá seleccionar entre niveles Bajo, Medio y Alto dependiendo de la carga.

#### Luces indicadoras de funciones:

- Las luces indican que se ha establecido un proceso o que la operación está por comenzar.
- Durante el proceso de lavado una luz intermitente indica la ejecución del programa de lavado y centrifugado.
- Si una luz destella en forma continua y rápida es porque el lavavajillas no está funcionando correctamente

### **Carga del Lavarropas**

- Carge cada prenda ligeramente
- Separe las prendas blancas de las de color. Separe tejidos gruesos de los tejidos livianos.
- Cuidadosamente revise todos los bolsillos para no olvidar ningún objeto pequeño. Estos pueden deslizarse fácilmente dentro del tambor y causar daños al mismo.
- Trate las manchas y las áreas percutidas antes para obtener mejores resultados.
- No sobrecargue el lavarropas
- Cierre la puerta correctamente luego de la carga
- Cuando cargue prendas mojadas mantenga el nivel de agua del lavarropas lo suficientemente alto para mantener la unidad balanceada y permitir que la ropa flote fácilmente.

### **Uso Adecuado del Detergente**

- Llene el lavarropas al menor nivel de agua.
- Agregue el detergente o jabón.
- Cargue las prendas
- Seleccione el nivel de agua

**Nota:** La cantidad de jabón o detergente que se va a utilizar depende del tamaño de la carga, el tipo de agua (dura o suave) y de la suciedad de las prendas. Más allá de la operación del lavarropas la calidad del detergente utilizado también afecta los resultados obtenidos. Para mejores resultados utilice jabones o detergente de baja espuma solamente. Lea las indicaciones dadas por el fabricante en el envase.

### **Uso Adecuado de Blanqueador**

Lea las recomendaciones dadas por el fabricante acerca del uso del producto. Diluya el blanqueador e incorpórelo al agua antes de cargar las prendas.

**Warning!** Tenga cuidado de no salpicar o desparramar el blanqueador sin diluir sobre el lavarropas o las prendas. Es un químico bastante agresivo que puede percutir las prendas o el acabado de la unidad si no se diluye de la manera adecuada.

### **Filtro de Residuos y Filtro de Agua**

- El filtro de residuos se encuentra dentro del tambor del lavarropas. Una pequeña bolsa de nylon recoge los residuos como pelusas de las prendas durante lavado.

**Nota:** No lave su ropa sin que el filtro se encuentre en su lugar.

- Usted debe limpiar el filtro luego de cada lavado para obtener óptimos resultados. Presione la traba del filtro para retirarlo, lávelo y vuelva a colocarlo en su lugar.

Existe otro filtro en la válvula de entrada de agua. Este previene que entren partículas que están en el agua. Limpie este filtro por lo menos una vez al mes.

### **Eligiendo el Ciclo de lavado**

- Presione el botón de selección de programas para elegir el ciclo de lavado. Opte por una de las 7 opciones.
- El tiempo total incluye el tiempo normal de llenado de agua y el tiempo de drenaje. El tiempo total puede ser afectado por la presión del agua o nivel de agua requerido.
- El tiempo de centrifugado es el tiempo desde funcionamiento intermitente hasta el final del ciclo.
- En el programa "Lavado consistente", el primer período de remojo es de aproximadamente 20 minutos, y pre-lavado de 8 minutos. Las prendas quedan en remojo nuevamente por unos 5 minutos, y luego el lavado- enjuague y centrifugado completarán el proceso. El tiempo de lavado incluye el de pre-lavado.
- En la opción "rápido" de programas de lavado se establece automáticamente el enjuague y el centrifugado. Ningún procedimiento podrá establecerse luego de la selección.

**Nota:** Siempre que usted enciende el lavarropas la opción de programación que aparece es la estándar.

Selección Programas	Programa de lavado	Aplicación
Potencia ON	Lavado, enjuague y centrifugado	Lavado normal
Presione 1 vez	Lavado	No enjuague, no centrifugado
Presione 2 veces	Lavado y enjuague	No centrifugado
Presione 3 veces	Enjuague y Centrifugado	No lavado
Presione 4 veces	Centrifugado	No lavado o enjuague
Presione 5 veces	Lavado consistente, lavado, enjuague y centrifugado	Para ropa pesada o muy sucia.
Presione 6 veces	Rápido, lavado, enjuague y centrifugado	Para un lavado rápido y centrifugado

Programa de lavado	Remojo (min. Aprox)	Wash (min. Aprox)	Rinse Min. / Tiempos	Spin (min. Aprox)	Total Times (min. Aprox)
Lavado, enjuague & centrifugado	-	8 - 15	6 / 2	4	35 - 42
Doble lavado, enjuague & centrifugado	25	16 - 30	6 / 2	4	68 - 82
Rápido lavado, enjuague & centrifugado	-	5 - 9	3 / 1	4	21 - 28

### Eligiendo el nivel de agua

- Puede seleccionar entre 3 niveles de agua: Bajo, Medio y Alto. Su selección dependerá de la carga de que realice.
- Girando la perilla a "Reajuste" podrá cargar más agua. Luego de agregar más agua libere la perilla y llévela al nivel deseado.

### Niveles de agua recomendados

Tamaño de la carga en lbs.	Nivel de Agua	Aprox.de agua utilizada en galones
3.3 - 6.6	Alto	8.72
1.76 - 3.3	Medio	5.81
Menos de 1.76	Bajo	3.70

**Nota:** El agua caliente no debe exceder la temperatura de 122°F/ 50°C.

### **Señal de Fin del ciclo**

La máquina hará un "beep" al final del ciclo, indicando que el proceso ha concluído. El indicador de "lavado/enjuague/centrifugado" todavía estará encendido. El lavarropas se apagará por completo automáticamente a los 10 minutos posteriores de terminado el ciclo.

### **Cerrando la Tapa Superior**

Por propósitos de seguridad la tapa superior siempre debe estar cerrada por completo durante el proceso de lavado. Si usted abre la tapa durante el lavado ocurrirá lo siguiente:

- Sonará la alarma de aviso
- El tambor dejará de girar
- Si estuviese en el modo de lavado la unidad dejará de funcionar.

Simplemente cierre la tapa y presione el botón "Comienzo/pausa" para reanudar el ciclo.

### **Pasos para el proceso de lavado**

1. Encienda el lavarropas presionando el botón de encendido "ON"
2. Seleccione el programa de lavado presionando el "selector de programa". Ver el cuadro de selecciones.
3. Establezca el nivel de agua
4. Agregue el detergente o jabón
5. Realice la carga de prendas.
6. Luego de comenzado el proceso usted puede reprogramar la unidad primero apagando el lavarropas "OFF" y re-comenzando para hacer la nueva selección.

**Nota:** Si el lavarropas estuviera encendido sin ninguna carga de agua en el tambor, comenzará a centrifugar unos minutos más tarde.

**Nota:** No utilice el programa de "Lavado consistente" para la ropa de lana.

### **Sonidos Comunes del Funcionamiento**

Los siguientes sonidos son atribuibles al funcionamiento normal del lavarropas:

- Sonidos de temblor o vibración son causa de la ropa húmeda pesada dentro del lavarropas que gira constantemente y golpetea en el interior.
- Sonidos de ráfagas de aire son atribuibles al proceso de centrifugado a una velocidad muy alta.
- "Clicks" se generan a medida que comienzan y terminan los ciclos del proceso de lavado y enjuague.



## Desempaque e Inventario de Accesorios

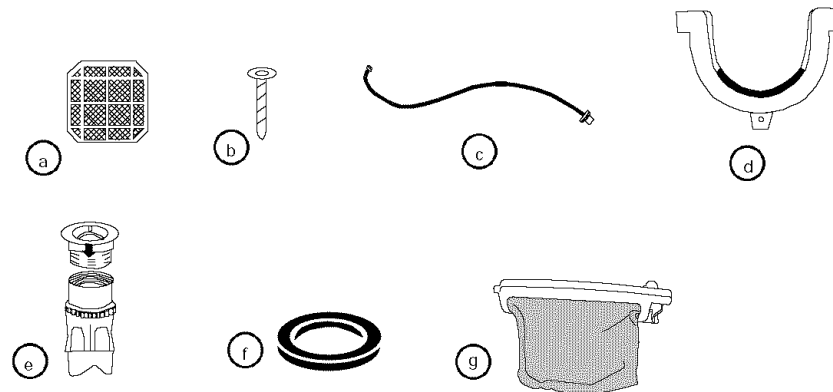
### Desempaque

1. Retire todos los materiales del packaging. Esto incluye todas las cintas adhesivas, que sostienen los accesorios por dentro y fuera del lavarropas, y las bases de telgopor, utilizadas para proteger al lavarropas de daños y vibraciones en el traslado y embarque.
2. Inspeccione y retire cualquier material o restos del packaging antes de utilizar la unidad.

**Nota: El panel trasero se encuentra entre el protector plástico superior y la caja.**

### Accesorios

- a) 1 panel trasero
- b) 8 tornillos para el panel trasero
- c) 1 manguera de entrada de agua
- d) 1 gancho de desagüe
- e) 1 Adaptador para canilla o grifo.
- f) 2 arandelas
- g) 1 filtro de residuos



Controle que no falte ningún accesorio y que todos estén en buenas condiciones. En caso de que faltase algún accesorio o estuviese dañado, por favor, contacte nuestro departamento de asistencia al cliente. **Nuestra número de línea gratuita es: 1-800-337-3639.**

## **Ubicación Adecuada**

### **General**

- Seleccione una ubicación razonable para su lavarropas lejos de la luz directa del sol y de fuentes de calor (por ej. Radiadores, aparatos de cocina, calentadores, etc.)
- Cualquier desnivel del piso debe ser corregido utilizando los pies niveladores ubicados en la esquina inferior del lavarropas.
- El lavarropas debe ubicarse en lugar a temperatura ambiente. Usted no debe colocarlo en lugares donde la temperatura sea muy baja.

### **Almacenaje en lugares fríos**

- Esta unidad si no está en uso debe ser guardada en un lugar a temperatura ambiente.
- Si usted recibiera esta unidad cuando la temperatura fuese menor a 0 grados C no opere hasta que la misma alcance temperatura ambiente.
- No instale u opere el lavarropas en lugares donde la temperatura sea menor a 0 grados C.

## Instrucciones de Instalación

Lea cuidadosamente y entienda todas las instrucciones antes de realizar la instalación de este lavarropas. Si luego de terminado el proceso usted todavía no está seguro de si el lavarropas ha quedado instalado correctamente nosotros recomendamos que llame a un técnico especializado para verificar.

## Materiales y herramientas necesarias

Usted necesitará de las siguientes herramientas cuando instale su lavarropas:

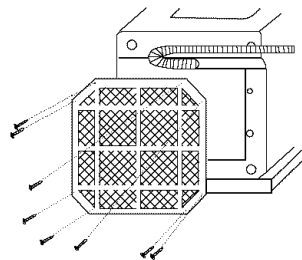
Tijeras  
Destornillador Philips  
Destornillador de cabeza chata.  
Pinzas  
Llave  
Cinta de medición  
Guantes  
Nivelador

## Instalación del panel trasero

El panel trasero de su lavarropa bloquea los sonidos de modo que la operación sea lo más tranquila y silenciosa posible.

1. Primero, recueste el lavarropas sobre el piso.
2. Coloque el panel en la parte trasera de la unidad. Alinee los agujeros del panel con los del lavarropas.
3. Inserte los tornillos en los agujeros y ajuste. (se necesitan 8 tornillos)
4. Una vez ajustados todos los tornillos y el panel se encuentre en su lugar vuelva el lavarropas a su posición del uso.

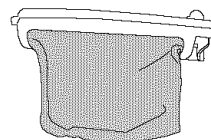
**Nota:** Durante este tiempo, usted puede cambiar itinerario la manga del desagadero a la izquierda o el lado correcto para desaguar.



### Instalación del Filtro

El filtro debe ser instalado antes de operar el lavarropas.

El filtro esta envuelto junto con el manual de uso.

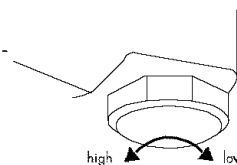


### Nivelando el Lavarropas

Su lavarropas posee un pie ajustable de nivelación que se encuentra en la esquina derecha inferior del mismo. Luego de ubicar el lavarropas adecuadamente en su lugar usted podrá nivelarlo.

- Desajuste la tuerca del pie nivelador. Gire el pie en sentido de las agujas del reloj para levantar y a la inversa para bajar la unidad.

**Nota:** Si el lavarropas tuviese una inclinación mayor a 2cm el mismo no funcionará.



### Instalando su lavarropas

Lea todas las instrucciones de instalación cuidadosamente antes de comenzar.

1. Conecte la manguera de entrada de agua a la canilla.

**Nota:** Los extremos de la manguera están marcados de color rojo y amarillo. El rojo va a la maquina y el amarillo a la canilla.

2. Conecte el otro extremo de la manguera a la entrada ubicada en la parte superior del lavarropas. Inserte una nueva arandela a cada lado de la manguera.
3. La manguera de desagüe debe colocarse en una pileta o salida de por lo menos 1-1/2 pulgadas de diámetro. Utilice el gancho de la manguera de desagüe para sostener la misma en su lugar. Para evitar que el retroceso del agua la manguera debe estar ubicada a una altura de por lo menos 31-1/2 pulgadas y 40 máximo
4. Enchufe el lavarropas a una toma de 115volt./60hz.

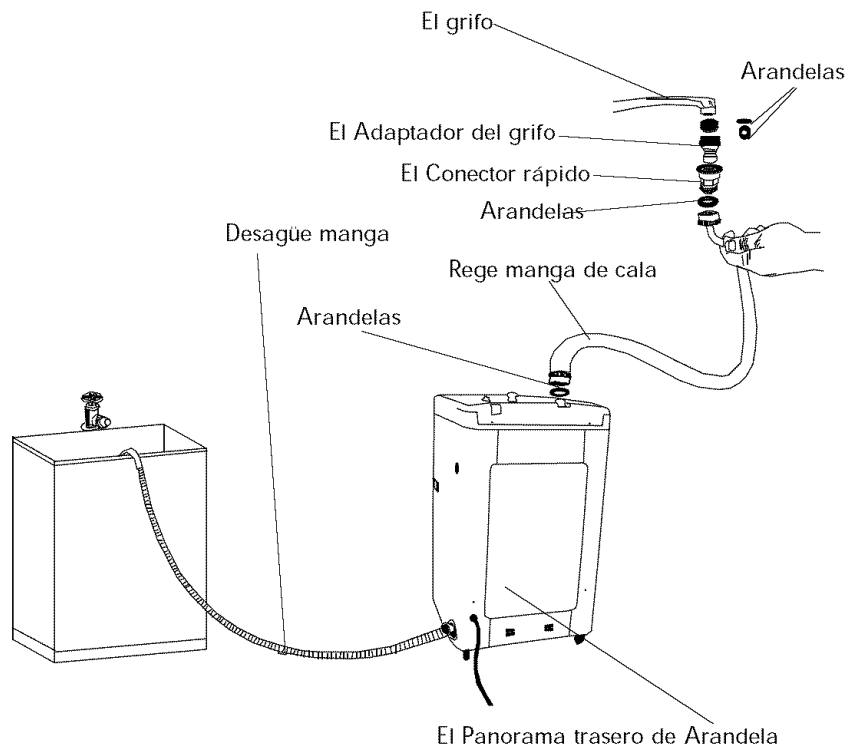
**Nota:** Cuidadosamente inspeccione alrededor del lavarropas para asegurarse que no existan goteras. En caso de existir controle que las conexiones se hayan realizado correctamente. Puede ser necesario ajustar alguna conexión. Controle nuevamente despues de varios usos para saber si no esta dañada alguna pieza.

**CUIDADO!** Si luego de terminada la instalación usted tiene dudas de si la misma es segura contacte un técnico especializado. Recomendamos que la instalación sea realizada por un técnico.

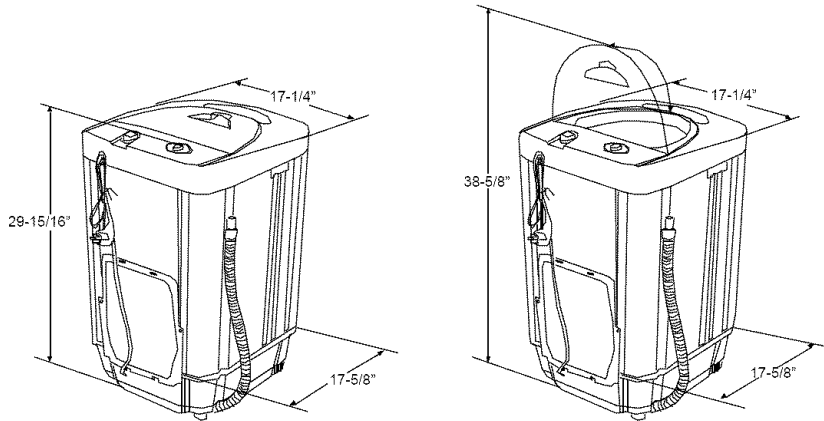
**Instalando el adaptador del grifo:**

Cuando instale el adaptador práctico para el grifo siga los siguientes pasos:

1. Primero retire el aireador de la boca del grifo o canilla y determine el tamaño y tipo del grifo.
2. Una vez determinado el tamaño coloque la arandela de goma (del tamaño que corresponda) en el adaptador de la canilla plateada.
3. Ajuste la conexión del adaptador con el grifo o canilla.
4. Conecte la manguera de entrada de agua y asegúrese que la arandela de goma quede entre medio.
5. Conecte el otro extremo de la manguera a la entrada del lavarropas y asegúrese también que la arandela de goma quede entre medio.



## Las Dimensiones de la unidad



## Conexiones Eléctricas

### Instrucciones de conexión a tierra

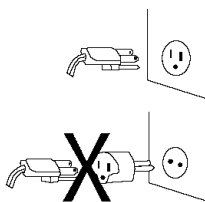
Esta unidad debe ser conectada a tierra. En el caso de un cortocircuito la conexión a tierra reduce el riesgo de un shock eléctrico a través de un cable de escape de la corriente eléctrica. Este lavarropa posee un cable provisto de un enchufe con conexión a tierra. La unidad debe enchufarse a una toma de corriente debidamente instalada y con conexión a tierra.



- El uso inadecuado del enchufe puede causar shock eléctrico.
- Consulte un técnico calificado en caso de que las instrucciones no hayan sido comprendidas en su totalidad y asegúrese que la unidad esté correctamente conectada.

### Cables Necesarios

- Este lavarropas debe enchufarse en por lo menos 15 AMP, 110-115 VOLT, 60HZ y conexión a tierra.



**Nota:** Cuando se tenga una toma de corriente de dos patas es responsabilidad y obligación del consumidor de hacerlo reemplazar por una toma para enchufes de tres pata debidamente conectada a tierra.



### Alargues

Nosotros no recomendamos el uso de alargues.

### Interrupciones de la Corriente Eléctrica

Ocasionalmente puede haber interrupciones de corriente debido a tormentas u otras causas. Desenchufe la unidad cuando esto ocurra. Cuando la corriente haya sido reestablecida enchufe nuevamente. En caso de que el corte haya sido por un período de tiempo muy prolongado limpie o vacíe el lavarropas antes de ponerlo en funcionamiento.

## Cuidado y Mantenimiento Adecuado

**Precaución!** Siempre desenchufe la unidad antes de la limpieza para prevenir un shock eléctrico. Ignorar esta advertencia puede ser causa de lesiones físicas y daños. Antes de utilizar productos de limpieza siempre lea las instrucciones dadas por el fabricante para evitar daños a la unidad o lesiones físicas.

### Limpieza y mantenimiento general

Utilice sólo un paño humedecido con agua para limpiar el panel de control del lavarropas.

- Para evitar cualquier tipo de daño al acabado del lavarropas límpielo con un paño sólo cuando sea necesario. Si detergente, jabón en polvo o suavizantes calleran accidentalmente sobre la unidad límpielo inmediatamente para evitar que el acabado se dañe.
- No utilice abrasivos, químicos, amoníaco, cloro, detergentes concentrados solventes o esponjas de metal. Algunos de estos materiales podría decolorar o dañar la superficie de la unidad.
- Retire cualquier objeto de la ropa que pueda causar rayaduras en el interior de la unidad.
- El filtro deberá limpiarse luego de cada lavado para una mayor eficiencia. **NO OPERE EL LAVARROPAS SI EL FILTRO NO ESTA EN SU LUGAR.**
- El filtro de la válvula de entrada de agua puede bloquearse por partículas provenientes del agua. Límpielo con un cepillo una vez por mes aproximadamente.

### Largas ausencias / Mudanza

- Cierre las canillas y desconecte las mangueras. Saque el agua de todas las mangueras. Esto previene el goteo en caso de que la manguera se rompa accidentalmente.
- Desconecte el enchufe eléctrico.
- Seque el tambor interno. Si va a mover el lavarropas desconecte la manguera de desagüe.
- Para prevenir la formación de humedad deje la tapa abierta de modo que los restos de agua se evaporen.
- Coloque nuevamente la base de telgopor para evitar que las partes internas se dañen con el movimiento y vibraciones.



## Guía de Problemas

Antes de llamar a un service determine los síntomas y sigas las soluciones recomendadas:

### El lavarropas no funciona:

- Verifique que la unidad esté enchufada. El enchufe puede haberse aflojado.
- Controle si la toma de corriente es del voltage apropiado
- Controle que haya corriente eléctrica
- Verifique que el lavarropas no este sobrecargado. De ese modo cargue nuevamente y distribuya las prendas más equilibradamente.
- Controle que la tapa esté cerrada correctamente.
- Controle que la programación realizada sea adecuada, sino vuelva a hacer la selección del proceso.
- Verifique que esté encendida la unidad, posición ON.
- Controle que no esté en Pausa. Presione una vez más el botón "comienzo/parar" en ese caso.
- El proceso de lavado esta en pausa. Esto es normal. El sensor está verificando que el lavarropas esté con carga de ropa, de modo que la carga de agua comenzará unos 48 segundos después.
- El lavarropas quizás necesite ser cargado nuevamente.

### Problemas con el agua:

- No carga la suficiente agua: Controle que la canilla de agua este abierta del todo. La manguera de agua puede estar inclinada o enroscada, enderécela. Controle el nivel de agua seleccionado, usted puede reajustarlo. Esto causará una pequeña demora en el programa antes de cargar el agua.
- Goteo de agua: Este puede ser resultado de la inadecuada instalación de la manguera de desagüe o la de llenado. El desagüe de su casa puede estar atascado. Necesitará ajustar la manguera, controlar la plomería o llamar a un plomero. También pueden presentarse goteras si el lavarropas estuviese muy lleno o si se ha utilizado mucho detergente o jabón.
- El agua no drena: Es el resultado de la inadecuada instalación de la manguera de desagüe. Ajuste la conexión de la manguera, controle la posición de la misma.
- El agua sale o drena durante el primer uso del lavarropas: Pueden ser restos de agua que hayan quedado desde el testeo o prueba del producto realizado en fábrica.

**El lavarropas hace ruidos:**

- La unidad puede requerir una nueva instalación y nivelación. Lea la sección de instalación.
- La carga del lavarropas necesita balancearse.
- Monedas, botones u otros objetos pesados pueden estar ocasionando el ruido. Lea la sección de sonidos comunes de la operatoria.
- Un chirrido puede generarse debido a una sobrecarga en el tambor.
- Las vibraciones se atribuyen a una nivelación impropia o a una mala distribución de las prendas en el interior.

**Problemas con las ropa:**

- La ropa queda demasiado arrugada: Las prendas han sido mal acomodadas o la máquina ha estado sobrecargada. No mezcle prendas pesadas como ropa de trabajo con prendas livianas como blusas, remeras y demás ropa delicada.
- Las prendas tienen residuos de detergente o jabón: El jabón puede no estar disolviéndose en el agua. Controle la temperatura del agua o agregue el detergente o jabón a medida que el lavarropas se esté llenando (antes de acomodar la ropa). Recomendamos detergentes líquidos.
- Las prendas están rasgadas o con agujeros: Se debe a que objetos pequeños como clips o hebillas han entrado con la ropa. Debe asegurarse de retirar todos los elementos pequeños filosos, puntudos como hebillas de cinturones, cierres, etc. Acuérdesse también de no utilizar blanqueadores no diluídos.

**Otros:**

- El centrifugado es intermitente al principio: El lavarropas necesita nivelarse para evitar las inclinaciones.
- El centrifugado no funciona en la Selección de programas: El programa está estableciendo el tiempo de drenaje, en pocos minutos comenzará el centrifugado.
- Durante el centrifugado el lavarropas para, la luz indicadora de "enjuague" aparece y comienza a cargar agua nuevamente: Se debe a que la carga del lavarropas esta acumulándose en uno de los lados. Luego de llenarse de agua nuevamente, la carga se empareja y el centrifugado comenzará a operar otra vez.

# Garantía Limitada

## Servicio en casa

### Garantía completa de un año.

Por 12 meses a partir de la fecha original de compra, HAIER se hará cargo de las reparaciones o reemplazo de partes (sin cargo alguno) incluyendo la labor en caso de materiales defectuosos o funcionamiento.

### Garantía limitada

Pasado el año de la fecha original de compra del producto, HAIER suministrará la partes a ningún costo, como se indica más abajo, en reemplazo de aquellas defectuosas en materiales o funcionamiento. HAIER será solo responsable por el costo de las partes. Los demás costos y gastos como labor, traslado, etc. serán responsabilidad del propietario.

### Dentro de los 5 años

HAIER le facilitará el tubo externo del lavapropas y accesorios relativos al ensamble del mismo siendo que éste fallara en su función.

### Dentro de los 7 años

HAIER le facilitará el tubo de acero inoxidable interno si presentara defectos en el material o funcionamiento.

**NOTA:** Esta garantía comienza desde la fecha en que el producto fue adquirido por el cliente. La factura de compra debe presentarse para dar autorización al service antes de rendir el servicio.

**Excepciones:** Garantía de uso comercial o renta.

**90 días por la labor desde la fecha original de compra.**

**90 días por las partes desde la fecha original de compra.**

**No aplica ninguna otra garantía.**

Para hacer uso de los servicios de esta Garantía contacte al Centro de servicio autorizado más cercano. Todas las reparaciones deberán realizarse por un Service autorizado por Haier. Para obtener el nombre y número de teléfono del Centro de servicio más cercano por favor llame al 1-877-337-3639.

**Antes de llamar, por favor, tenga a su disposición la siguiente información:**

Número de modelo y número de serie de su unidad. El nombre y dirección del distribuidor en donde realizó la compra y fecha de compra.

Una clara descripción del problema que tiene su equipo.

La prueba de compra de la unidad (la factura)

Esta garantía aplica dentro de los Estados Unidos, Puerto Rico y Canadá.

Esta garantía no alcanza:

Reemplazo o reparación de los fusibles de uso diario, cableado o plomería.

Un producto cuyo número de serie haya sido alterado o quitado.

Cualquier cargo por servicios que no sean identificados como normales de acuerdo a los horarios y áreas de servicio.

Daños a las prendas.

Daños ocurridos en el traslado.

Daños causados por una instalación inadecuada o por mal mantenimiento.

Daños por desuso, abuso accidental, fuego, inundación u otro desastre natural.

Daños por reparaciones efectuadas por personal no autorizado por HAIER.

Daños por utilización de corriente eléctrica o voltaje inadecuado.

Daños resultante por alteraciones, modificaciones o ajustes de algún elemento no autorizados por HAIER.

Ajustes al control de operaciones como le indica el manual de uso.

Mangueras, perillas, filtros y demás accesorios y partes desechables.

Labor, traslado del service, cargos de embarque de las partes a reemplazar, todo luego de transcurrido el periodo inicial de 12 meses.

Daños que no sean atribuibles al uso doméstico normal.

Cualquier cargo de traslado.

**ESTA GARANTIA LIMITADA ESTA DADA EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTIA, INCLUYENDO LA GARANTIA DE COMERCIALIZACION O PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR.**

Las soluciones provistas en esta garantía son exclusivas y concedidas en lugar de cualquier otra garantía.

Esta garantía no cubre daños incidentales o consiguientes, de modo que las limitaciones anteriores pueden no alcanzarlo. Algunos Estados no permiten limitaciones en cuanto la duración de una garantía implícita, de modo que las limitaciones anteriores pueden no alcanzarlo.

Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted gozará de otros derechos los cuales varían de Estado a Estado.

Haier América  
New York, NY 10018

# **IMPORTANT**

## **Do Not Return This Product To The Store**

If you have a problem with this product, please contact the "Haier Customer Satisfaction Center" at 1-877-337-3639.

DATED PROOF OF PURCHASE, MODEL # AND SERIAL # REQUIRED FOR WARRANTY SERVICE

# **IMPORTANT**

## **Ne pas renvoyer cet appareil au magasin.**

Si vous avez un problème avec cet appareil, veuillez contacter le service à la clientèle de Haier au 1-877-337-3639.

IL EST OBLIGATOIRE DE FOURNIR UNE PREUVE D'ACHAT DATÉE, LE NUMÉRO DU MODÈLE ET SON NUMÉRO DE SÉRIE AFIN DE BÉNÉFICIER DE LA COUVERTURE DE LA GARANTIE.

# **IMPORTANTE**

## **No Devuelva Este Producto al Establecimiento Compra.**

Si tiene problemas con este producto, por favor póngase en contacto con el "Centro Haier de Atención al Cliente" en el 1-877-337-3639.

PARA EL SERVICIO DE GARANTÍA SE REQUIERE PRUEBA DE COMPRA, FECHADA, No. DE MODELO Y No. DE SERIE

115 V, 60 Hz

Made in China  
Fabriqué en Chine  
Hecho en China

**Haier**<sup>®</sup>  
■ ● ● ● ● ●  
*What The World Comes Home To™*

**Haier America**  
**New York, NY 10018**

Printed in China

HLP21E-01  
Issued: May-03

Part # WD-9999-14